



MARSEILLE

Los imprescindibles 2015 / 2016



www.resamarseille.com



En el
corazón del
barrio del Panier

MAISON DE LA BOULE
- PÉTANQUE & JEU PROVENÇAL -
MARSEILLE

Création et photos Studio André Simon - www.andre-simon.com

La historia del juego de bolas,
desde la edad antigua hasta las épocas
más recientes

Museo, exposición, diaporama, documentales,
minizona de juego, regalos y recuerdos

Inventado por el más antiguo fabricante de
bolas en el mundo entero

la boule bleue

LA VRAIE BOULE DE MARSEILLE
DEPUIS 1904

Rofitsch

Maestros artesanos, de padre a hijo,
durante 4 generaciones



4, place des 13 Cantons - 13002 Marseille
Tèl: +33 (0)4 91 01 32 78

contact@maisondelaboule.com
www.maisondelaboule.com

M BIENVENIDO A MARSELLA

Marsella, ciudad con 26 siglos de historia, Capital Europea de la Cultura en 2013 y metrópoli en plena transformación, le invita a descubrir poco a poco en esta guía sus lugares destacados e insólitos. Tanto si dispone de dos horas como de un día, un fin de semana o varios días, Marsella le abre sus puertas y no le dejará indiferente.

Descubrirá el nuevo rostro de Marsella, el Viejo Puerto recuperado para los peatones, la ombrière de Norman Foster, la explanada del J4 con el MuCEM, la Villa Méditerranée y el museo Regards de Provence. Pero también los numerosos lugares culturales inaugurados en 2013, el Museo de Historia, el Museo de Artes Decorativas y de la Moda, el FRAC PACA.

En cuanto a las compras, ¡le costará decidirse! Recorrer las tiendas de moda del centro, descubrir el nuevo centro comercial Les Terrasses du Port o pasear por el Panier para ver a los artesanos.

Marsella está muy extendida y tiene muchos barrios. La Oficina de Turismo y Congresos le mostrará en unos cuantos itinerarios lo más relevante de la ciudad para comprenderla y apreciar sus atractivos. Le ofrece una quincena de recorridos. La mayoría de ellos parten del Viejo Puerto, centro neurálgico de Marsella, y se realizan a pie, en autobús o, en algún caso, en metro.

Al final de cada itinerario, se sugiere regresar al centro urbano en transporte público. Poco a poco y a su ritmo, descubrirá los paisajes, los monumentos, los museos, el ambiente...

También podrá visitar un gran número de tiendas de moda que aparecen en una lista barrio a barrio. Creadores marseleses, lugares insólitos, comercios tradicionales o regalos de Marsella..., estas direcciones le ayudarán a encontrar el objeto que necesita.. Comercios, cafés, hoteles, restaurantes, profesionales del turismo y el transporte se comprometen a atenderle de forma cordial y profesional.

¡Listos? ¡Marsella es un regalo, regálese Marsella!
Le deseamos una agradable estancia en nuestra ciudad...



HOTEL IBIS

*Hôtel ibis, on ne peut pas rêver mieux !
Hotel ibis, you can not ask for more !*

Vue proposée par l'ibis budget Estaque



HÔTEL IBIS TIMONE

107 Bd Sakakini 13005 Marseille

Tel. 04 91 42 09 15

email : h1200@accor.com

IBIS STYLES TIMONE

1-3 chemin de l'Armée d'Afrique
13005 Marseille

Tel. : 04 91 29 73 70

email : h7396@accor.com

IBIS BUDGET ESTAQUE

17 rue du Dr Zamenhof

13016 Marseille

Tel. 08 92 70 08 46

email : h7282@accor.com

IBIS BUDGET TIMONE

69 Bd Sakakini 13005 Marseille

Tel. : 08 92 68 04 83

email : h2514@accor.com

IBIS BUDGET AUBAGNE

Centre de vie Agora

Avenue des Paluds 13685 Aubagne

Tel. 08 92 68 09 65

email : h5274@accor.com



ACCOR

ÍNDICE

La Oficina de Turismo y Congresos
su interlocutor privilegiado

Nuestras oficinas. La tienda **P 1**

Regálese Marsella **P 2**

El City Pass

Visitas guiadas

El Open Tour y el City Tour

El Trenecito

Las salidas al mar

Vacaciones activas

La RTM

Los paquetes Escapadas

Nuestros consejos para visitar Marsella
barrio a barrio

Alrededor del Viejo Puerto/Orilla Norte **P 6**

El barrio Euromediterrané **P 12**

El barrio del Panier **P 15**

Alrededor del Viejo Puerto/Orilla Sur **P 16**

Desde Notre Dame de la Garde **P 18**

La rada de Marsella
y sus islas del Frioul y el Castillo de If **P 20**

Del Palais du Pharo
al parque balneario del Prado **P 22**

Del parque balneario
del Prado a les Goudes **P 24**

A las puertas de las Calanques **P 26**

El Nuevo Stade Vélodrome **P 28**

Alrededor de Castellane **P 30**

De la prefectura a la Canebiere **P 32**

Del Viejo Puerto al Palacio Longchamp **P 34**

En torno al Cours Julien **P 36**

L'Estaque, un barrio de pintores **P 38**

La tierra de Marsella **P 40**

Las tradiciones marselesas
y especialidades culinarias **P 41**

Los museos de Marsella **P 42**

Para los niños **P 44**

Marsella en fechas **P 45**

Calendario de acontecimientos **P 46**

Restaurant MIRAMAR



CHRISTIAN BUFFA
MAÎTRE CUISINIER
DE FRANCE

*Membre fondateur
de la charte de la bouillabaisse*



Cuisine méditerranéenne

Shellfish tank,
Air-conditioned,
Free parking on request,
Terrace with view on the Vieux-Port.

Open on sunday.

12, quai du Port – 13002 Marseille
04.91.91.10.40 – 04.91.91.41.09

contact@bouillabaisse.com - www.bouillabaisse.com

ACOGIDA MARSELLA

La Oficina de Turismo y Congresos es su interlocutor privilegiado para organizar una estancia provechosa.

Para preparar su estancia: www.marseille-tourisme.com

Una web completa que recoge los hoteles, restaurantes, lugares turísticos, manifestaciones e información práctica.

La web www.resamarseille.com

Podrá reservar en un clic una estancia de fin de semana en Marsella, actividades, excursiones, visitas guiadas, etc.

Para informarse

Un plano guía del centro de la ciudad y «Ofertas» a su disposición. Solicítelos en el servicio de acogida de la Oficina de Turismo y Congresos.

Nuestras oficinas de acogida

A pocos pasos del Viejo Puerto, la Oficina de Turismo y Congresos está abierta todos los días (salvo el 25 de diciembre y el 1 de enero) en sus nuevos locales del número 11 la Canebière.

Abierta de lunes a sábado de 9:00 a 19:00 Domingos y festivos de 10:00 a 17:00.

También hay una oficina abierta en la estación de Saint-Charles todos los días desde Semana Santa a septiembre.

La nueva oficina de acogida de las Terrasses du Port.

La tienda de La Oficina de Turismo y Congresos

Si desea llevarse un recuerdo de Marsella, la tienda dispone de una gran variedad de regalos para todos los bolsillos, con los colores de Marsella. Jabones, camisetas, navettes, especialidades gastronómicas, marseillotes, postales, llaveros, gorras, agendas...

¡Regale Marsella!

Una idea original: regale una visita guiada de Marsella, un City Pass, un curso de cocina, un paseo con aletas, un bautismo de buceo, una visita al Nuevo Stade Vélodrome, una vista a la Cité Radieuse Le Corbusier. En la caja de la tienda podrá reservar entradas para espectáculos de toda Francia, entradas anticipadas para las grandes exposiciones y para los partidos de fútbol.

Oficina de Turismo y Congresos
11 la Canebière - CS 60340
13211 Marseille Cedex 01
Tél : 0826 500 500 (0,15 € /mn)
info@marseille-tourisme.com
www.marseille-tourisme.com



REGÁLESE MARSELLA

CITY PASS

Si dispone de uno dos o tres días

> ¡El City Pass es lo tuyo!

El City Pass le permite visitar Marsella mediante una fórmula todo incluido.

Con una validez de 24, 48 o 72 horas consecutivas, permite acceder a los museos, realizar visitas, viajar en barco al Castillo de If o Frioul, en el Trenecito, el transporte público y otras ventajas. El acceso al MuCEM está incluido en el pase. Tarifas especiales para niños (17, 20 y 23 €).

Reserve su City Pass en un solo clic: www.resamarseille.com

24 h: 24 € - 48 h: 31 € - 72 h: 39 €
Reserve su City Pass en un solo clic: www.resamarseille.com

CITY PASS

¡Le encanta la historia y el patrimonio?

> ¡Las visitas comentadas por guías conferenciantes son lo tuyo!

Descubra la riqueza y el patrimonio de la ciudad con las visitas guiadas a pie varias veces por semana: el Panier, la Cornisa, las Catedrales, los fuertes, Euromediterranée...

De 9 a 12,5 € - duración: 2 h.
Programa de visitas en:

www.resamarseille.com

CITY PASS

¡Prefiere ver Marsella desde lo alto?

> ¡Pues entonces lo tuyo es el Open Tour!

El billete le permite subir y bajar libremente en cualquiera de las 13 paradas existentes. Duración aproximada del recorrido sin paradas: 1.30 h disponible en 6 idiomas (FR, IN, AL, ES, IT, RU).

Venta de billetes en la Oficina de Turismo y Congresos o en el propio autobús. (10% de descuento con el City Pass.)

Pass 1 día: 19 €

Mayores de 65 años/estudiantes 17 €
Niños: 8 €

Pass 2 días: 22 €

Precio especial último recorrido 15 €
www.marseille.opentour.com

El City Tour

Visite Marsella en microbús descapotable con comentarios en audioguía originales en 8 idiomas: francés, inglés, alemán, español, italiano, portugués, ruso y chino.

2 circuitos (duración 2 o 3 h)

Circuito 2 h: 17 €, niños de 5 a 12 años 8 €

Circuito 3 h: 20 €, niños de 5 a 12 años 9 €

www.resamarseille.com

¿Conserva el espíritu de un niño?

> ¡Entonces disfrutará de los trenecitos!

Se ofrecen dos circuitos desde el Viejo Puerto

• El casco antiguo de Marsella: 1.05 h con una parada de 30 minutos en el barrio del Panier.

7 € Adultos - 3 € Niños

• Notre Dame de la Garde: 1.20 h con una parada de 30 minutos en la basílica.

8 € Adultos - 4 € Niños

www.petit-train-marseille.com

> ¡Descubra la dulce vida en tuk tuk!

De 2 a 3 horas de paseo según el itinerario elegido. A partir de 125 € para un tuk tuk de 6 plazas

www.resamarseille.com

¿Le apetece internarse en alta mar?

¡Entonces las salidas al mar están hechas para usted!

En barca por el Viejo Puerto, en barco al Castillo de If, las islas del Frioul, las Calanques, o por la bahía de Marsella.

A las islas del Frioul - Castillo de If:

Frioul If express Tel.: 04 96 11 03 50
www.frioul-if-express.com

Tarifa: a partir de 10,50 €

A las Calanques

Tel.: +33(0)4 91 333 679 :

• Croisières Marseille Calanques

www.croisieres-marseille-calanques.com

• Icard Maritime

www.visite-des-calanques.com

> Escapadas marselesas en barco

Safari náutico de medio día o un día, visita de las Calanques y las islas de Marsella, visita histórica del Viejo Puerto, aperitivo en el mar o velada en el muelle en el Viejo Puerto, todas estas opciones son posibles con Localanque

Tel.: + 33 (0)6 10 11 43 58

www.localanque.com



Descubrir Marsella por la mar

- > Barco Privado,
- > Padeo a su medida/gusto,
- > Parada para chapuzòn,

Poco importa el viaje, si el horizonte es inmenso

Visita del viejo puerto de Marsella en Barca tradicional e histórica,
Visita de las islas de Marsella,
Visita del parque nacional las calas



Contactenos

22 rue de la loge, 13002 MARSEILLE
06.10.11.43.58 / localanque13@gmail.com
www.localanque.com

REGÁLESE MARSELLA

¿Le apetece unas vacaciones activas?

Curso de Bouillabaisse en el Miramar 120 € comida incluida

Bautismo de buceo: 65 €

Paseo con aletas: 25 €

Paseos a pie por el Parque Nacional de las Calanques: 12 €

Visitas teatralizadas a las colinas Marcel Pagnol: adultos 39 € - niños 20 €

Actividades Active Road

Paseo en barco y baño, puesta de sol en el mar, salto planeador pendular y vía cordata en las Calanques a partir de 34 €

Excursiones en Provenza

Le ofrecemos todos los días de la semana una selección de excursiones por Provenza con salida de Marsella

Los comentarios a bordo de unos microbuses climatizados se realizan como mínimo en francés e inglés, y en algunas excursiones, en español, italiano, chino y coreano.

De un día o de medio día, por la mañana o por la tarde, encontrará una excursión "a medida" para realizar en sus estancias entre nosotros.

Programa y reservas en la Oficina de Turismo y Congresos o en www.resamarseille.com

¿Quiere realizar una visita ecológica?

> ¡Las bicicletas son lo suyo!

• Tiene a su disposición más de 1000 bicicletas distribuidas por 130 estaciones en toda la ciudad. La primera media hora es gratuita, ¡aprovechéla!

www.levelo-mpm.fr

y n.º gratuito 0800 801 225

> E-bike tours

Recorrido comentado en bicicleta eléctrica por Marsella o a las Calanques.

Tel.: + 33 (0) 7 82 00 73 47

resamarseille.com

www.ebiketours.fr

¿Prefiere moverse como un marsellés?

> RTM

(Régie des Transports de Marseille) www.rtm.fr - www.lepilote.fr

Todos los días:

Autobús: de 5:30 a 21:00

Metro: de 5:00 a 1:00

Tranvía: de 5:00 a 0:30



¿Qué hace este fin de semana?

> Fórmulas de 1 a 3 noches de jueves a lunes, en hoteles de 2 a 5 estrellas que incluye el desayuno, las tasas de estancia y un City Pass por persona

• Escapada

¡Marsella con toda libertad!

Desde de 65 €* / pers

City Pass 24, 48 o 72 horas

• Marsella Gastronómica

Desde 195 €* / pers

1 city pass 48 h, 1 cena Bouillabaisse en el Miramar; 1 aperitivo marsellés en el Viejo Puerto

• Marsella entre Mar y Calanques

Desde de 148 €* / pers

1 City Pass 48 h, 1 paseo en barca tradicional a lo largo de la bahía de Marsella de octubre a junio o 1 paseo con aletas en las Calanques de junio a septiembre.

• Marsella Destino Familiar

Desde de 45 €* pers City Pass:

24, 48 o 72 horas. Obsequio de 1 cuaderno de colorear por cada niño

* precio por 1 noche en habitación doble en hotel de 2* y un City Pass 24h/pers

** precio por 2 noches en habitación doble en hotel de 2*

*** precio por 1 noche para 1 familia compuesta por 2 adultos + 2 niños en un apartamento para 4 pers y un City Pass 24 h pers



EN EL CORAZÓN DEL PARQUE NACIONAL DE CALANQUES, ADÉNTRESE EN EL MAR, SIGA LOS PASOS DEL CONDE DE MONTECRISTO Y VENGA A DESCUBRIR



EL "CHÂTEAU D'IF"



Gratis

para menores de 18 años*

Gratis para los 18-25 años*

(miembros de la Unión

Europea o residentes

regulares en el

territorio francés)

* salvo grupos escolares o extraescolares

Embarque desde el puerto viejo (vieux port)

• del 11 de mayo al 20 de septiembre de 2015 de 10 a 18 h

• a partir del 22 de septiembre de 2015 de 10 a 17 h

(salvo lunes) **Horarios sujetos a condiciones meteorológicas favorables**

tfn. 04 91 59 02 30 - 06 03 06 25 26

www.monuments-nationaux.fr

CENTRE DES
MONUMENTS NATIONAUX



ALREDEDOR DEL VIEJO PUERTO ORILLA NORTE

Aquí comenzó todo hace 2600 años...

Parece que Marsella surgió de una historia de amor; la del marino griego Protis y la princesa ligur Gyptis. Todavía hoy, el Viejo Puerto es el centro neurálgico de Marsella. En este sitio siempre pasa algo, y aquí se han escrito las principales páginas de la historia de la ciudad. El Viejo Puerto será una de las etapas destacadas, a la que podrá dedicar unas cuantas horas si dispone de tiempo. Visitas guiadas con la Oficina de Turismo y Congresos según programación.

La orilla norte del Viejo Puerto

Estuvo habitada desde la fundación de la ciudad por los griegos, en 600 a. C., y ha conservado numerosos vestigios de su pasado antiguo (Puerto Antiguo y Museo de Historia, Museo de los Muelles Romanos, Museo de la Vieille Charité). El Viejo Puerto ha sido completamente remodelado por el estudio del arquitecto Norman Foster y el paisajista francés Michel Desvignes. El emblema arquitectónico de este nuevo Viejo Puerto es la ombrière, realizada en metal pulido, que, además de su función estética, ofrece protección cuando el sol aprieta. La nueva disposición está pensada para los peatones, ya que reduce las vías de circulación y permite que los marseleses y los turistas disfruten de un espacio de encuentro y paseo.

Seguir el muelle del puerto a la derecha.

El Ayuntamiento

Fue edificado probablemente por Pierre Puget, arquitecto marseles. Fue terminado en 1673 en estilo barroco genovés. Construido en piedra rosa de la Corona, como muchos monumentos de Marsella del Antiguo Régimen, en su fachada destaca el busto del Luis XIV, símbolo del poder real.

Desde la plaza del Ayuntamiento, se puede atravesar el Viejo Puerto con el transbordador.

Siguiendo por el muelle del puerto, se llega a las Consignas Sanitarias.

Las consignas sanitarias

En el siglo XVIII, el espléndido edificio de la consigna era la sede de la Intendencia Sanitaria de Marsella, encargada de prevenir las epidemias y poner en cuarentena de forma sistemática a los barcos. En el siglo XIX se construyó un segundo edificio idéntico al anterior. A pesar de estas medidas, en 1720 el Grand Saint-Antoine propagó la peste por toda la ciudad y de allí se extendió a toda Provenza.

Más lejos se encuentra el Fuerte San Juan y la Torre del Rey René, construida en el siglo XV para defender la entrada del Viejo Puerto. Fue restaurada para integrarse en el MuCEM. Un bonito paseo circunvala el fuerte y llega hasta el espacio cultural del J4. También puede entrar en el MuCEM por el Fuerte San Juan. Los más animosos pueden subir los 154 peldaños de la Torre del Rey René para acceder a la terraza que domina el Viejo Puerto y ofrece una espléndida vista de la Abadía de San Victor y Notre Dame de la Garde.

También se puede seguir a la derecha a la Plaza Villeneuve Bargeon

La Plaza Villeneuve Bargeon

El subsuelo de esta plaza esconde la sala del Consejo Municipal y un espacio museográfico construido en 2006 por Franck Hammoutène. Este magnífico espacio público, ideal para los actos festivos, constituye un enlace entre el Viejo Puerto.

ALREDEDOR DEL VIEJO PUERTO ORILLA NORTE

y el Panier Ha conservado algunos vestigios antiguos en los que vale la pena detenerse,

La Maison Diamantée

Construida en 1570 por Pierre Gardiolle, rico comerciante, enriquecido con el comercio de Levante. Debe su nombre al almohadillado en punta de diamante de su fachada. Fue salvada de la destrucción de los barrios antiguos en 1943, y ha albergado durante muchos años el museo de la Vieja Marsella. Si la puerta está abierta, eche un vistazo a la magnífica escalera interior.

El Pabellón Daviel

Este edificio fue construido en el siglo XVI en el estilo de las casas campo provenzales. Antiguamente fue palacio de justicia, y hoy alberga las oficinas del Ayuntamiento. Observe el magnífico balcón de hierro forjado en el que se pronunciaban las sentencias.

El Hospital

El antiguo hospital del Espíritu Santo, reconstruido en el siglo XVIII y ampliado durante el Segundo Imperio, estuvo en servicio hasta hace pocos años. Este espléndido edificio ha sido transformado en hotel de lujo.

Tomar a la izquierda la calle Caisserie.

La iglesia de los Accoules

La parroquia de los Accoules es una de las más antiguas de Marsella. De la iglesia demolida en la Revolución, no subsiste más que el campanario de estilo gótico tardío y las huellas de la nave. La iglesia actual, de planta centrada, data del siglo XIX.

La Plaza de Lenche

Esta plaza, que fue ágora griega y foro romano, debe su nombre a la familia de Lenche, rico comerciante de Córcega que vino a fundar la compañía del Coral. La plaza cuenta con muchos restaurantes, una heladería y las navettes de los Accoules. La cava, de 1899, ofrece vinos, quesos, tapenade...

Seguir por la calle St Laurent

La iglesia de San Lorenzo Capilla de Santa Catalina

Iglesia de piedra rosa de la Corona, es una de las escasas muestras del románico provenzal en Marsella. El campanile del siglo XVII ha sido declarado monumento histórico. Adosada a la iglesia, se encuentra la capilla de Santa Catalina. La plaza de la iglesia ofrece una de las mejores panorámicas del puerto de Marsella.

De aquí sale la pasarela que une el barrio del Panier con el Fuerte San Juan, integrado en el MuCEM (Museo de las Civilizaciones de Europa y del Mediterráneo), que es obra del arquitecto Rudy Riccieti.

El sitio del fuerte San Juan

debió estar ocupado en la Antigüedad, pero fue en el siglo XIII cuando los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén (futura orden de Malta) se instalaron aquí, dando su nombre al barrio. La rehabilitación del Fuerte fue encargada al arquitecto marseles Roland Carta. Unos magníficos jardines mediterráneos han sido acondicionados, con lo que ofrecen un bonito paseo y unas vistas incomparables del J4 y el puerto de la Joliette.

ALREDEDOR DEL VIEJO PUERTO ORILLA NORTE

Podrá acceder al sitio del MuCEM libremente durante las horas de apertura y pasear por las zonas del Fuerte San Juan antes de acceder a la pasarela que conduce al Museo.

El MuCEM

Museo de las Civilizaciones de Europa y el Mediterráneo

Un museo para el Mediterráneo

Primer museo nacional consagrado a las culturas del Mediterráneo y primer museo nacional transferido a una región, el MuCEM es un museo único.

Un sitio destacable, símbolo de la renovación de Marsella

El MuCEM es un gran conjunto de cerca de 30 000 m² situado en pleno centro de Marsella, a la entrada del Viejo Puerto. Exhibe su arquitectura única, mezcla de modernidad y patrimonio, en torno al J4 y el Fuerte San Juan: este monumento histórico del siglo XVI, completamente restaurado, está unido por una pasarela que domina el mar al J4, un cubo con elegantes encajes de hormigón construido por el arquitecto Rudy Ricciotti en colaboración con Roland Carta.

Una programación rica y variada

Distribuidas en dos sitios, las exposiciones del MuCEM revelan la riqueza y la diversidad de las civilizaciones mediterráneas a lo largo de la historia y en el mundo contemporáneo, confrontando diferentes miradas: las de los antropólogos, historiadores, sociólogos, historiadores del arte o artistas, que componen una auténtica multidisciplinariedad.

Ahora llega al espacio cultural J4

El J4 procede de los dos hangares de viajeros Joliette 1, Joliette 2 ... Antiguamente, este espacio acogía a los viajeros e inmigrantes que llegaban a Marsella. Luego, esta zona se quedó en desuso hasta que surgió el ambicioso proyecto de polo cultural impulsado en 2008 con el nombramiento de Marsella como

Capital Europea de la Cultura en 2013.

Se ha acondicionado un muelle para los cruceros de pequeña capacidad (500/800 pasajeros) y completa la terminal de cruceros situada más al norte, que acoge a los barcos de grandes dimensiones. Marsella recibe en la actualidad a más de un millón de cruceristas al año

La Villa Méditerranée

La Villa Méditerranée ha sido diseñada por Stefano Boeri y está completamente destinada a las diferentes formas de expresión de la cuenca mediterránea.

Más lejos, **el museo**

Regards de Provence

se encuentra en la antigua estación sanitaria construida por Fernand Pouillon en 1948 y declarada Patrimonio del siglo XX. En ella destacan sus colecciones de pintura, dibujos, fotografías y esculturas relacionadas con Marsella, Provenza y el Mediterráneo, desde el siglo XVIII hasta nuestros días. También ofrece de forma permanente el documental artístico, histórico y multimedia Memoria de la Estación Sanitaria. Exposiciones temporales, librería y restaurante

En la base de la catedral de la Major, se encuentran **las Bóvedas** que en la actualidad albergan restaurantes y comercios. Antiguamente, en ellas se encontraban los almacenes portuarios y los pesadores jurados, una profesión que ha desaparecido.

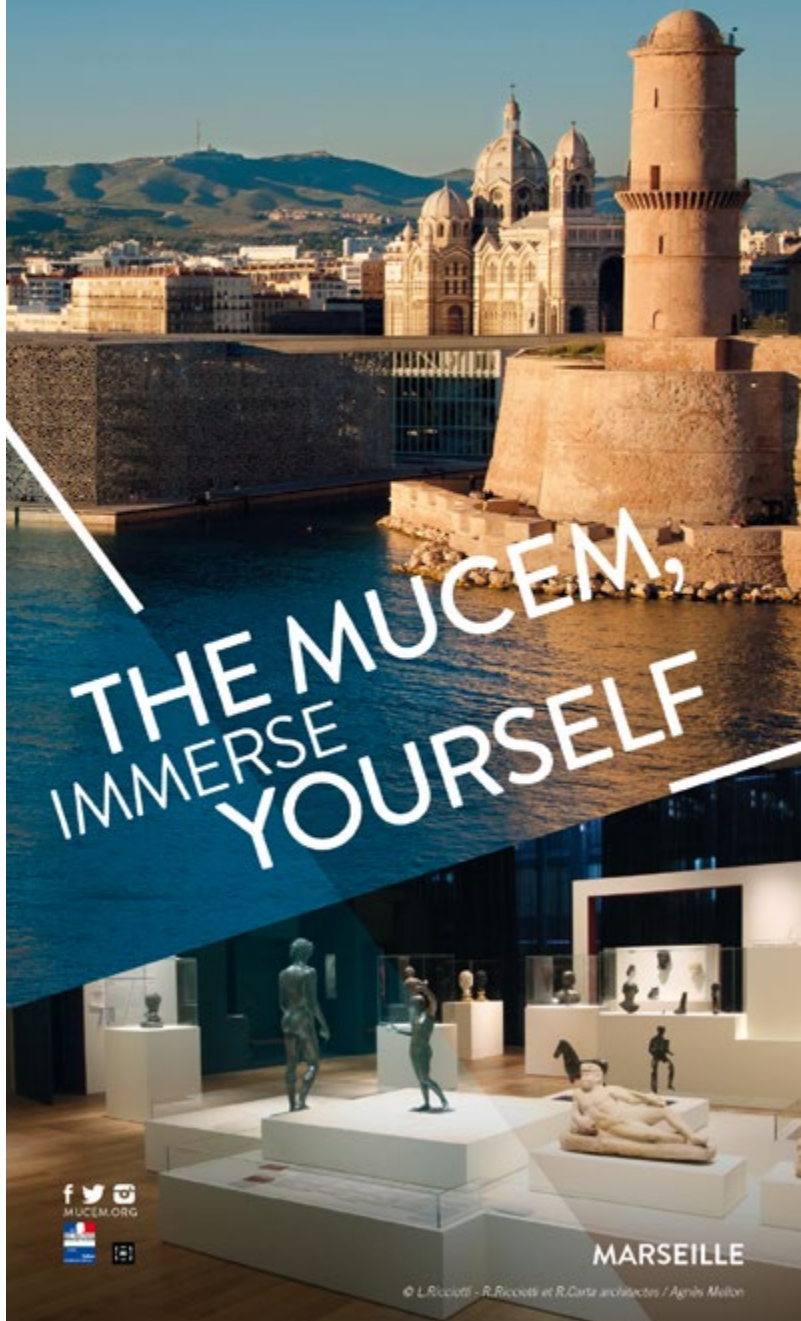
Aquí puede elegir entre dos recorridos

El barrio histórico del

Panier (ver pág. 15) subiendo las escaleras monumentales o el descubrimiento del nuevo barrio

Euroméditerranée (ver pág. 12) tomando a la izquierda el bulevar del Littoral. Los dos itinerarios le conducirán al Viejo Puerto.

MUCEM



EL BARRIO EUROMÉDITERRANÉE



Iniciada en 1995, Euroméditerranée es una enorme operación de rehabilitación de 480 hectáreas en plena metrópoli marselesa. Esta operación de acondicionamiento y desarrollo económico, social y cultural constituye la mayor operación de renovación urbana de la Europa del Sur y contribuye a incrementar el atractivo y la expansión internacional. Los mejores arquitectos construyen la ciudad del mañana: La torre CMA-CGM de Zaha Hadid, los muelles de Arenc de Jean Nouvel, el MuCem de Rudy Ricciotti, el Silo de Eric Castaldi y Roland Carta.

Tomar el Bulevar del Littoral hasta Les Terrasses du Port

Les Terrasses du Port

A su izquierda, en el Bulevar del Littoral, entre el mar y los Muelles, se encuentran Les Terrasses du Port, un centro comercial con 190 tiendas realizado por Hammerson. Les Terrasses du Port participa activamente en la vida de la ciudad con sus comercios, tiendas y actividades culturales. Con sus 2600 m² de paseo frente al mar, las Terrasses du Port pretenden ofrecer a sus visitantes una nueva panorámica del mar y de Marsella. Aparcamiento: 2600 plazas.

A la derecha Los Muelles de Marsella

Este magnífico edificio, antiguos almacenes transformados en un inmueble de oficinas en la década de 1990 por el arquitecto Eric Castaldi albergará en septiembre de 2015 una nueva zona de ambiente con 80 comercios y restaurantes.

Siguiendo adelante llega a Le Silo

Le Silo es un auditorio de 2000 plazas que abrió sus puertas en septiembre de 2011. La programación de los espectáculos es rica y variada, y va desde la ópera a los conciertos de rock, pasando por el teatro o la danza.

Desde allí se puede ver La Torre CMA-CGM

Mide 147 metros de altura, lo que la convierte en la torre de oficinas más alta de Marsella. Fue construida por la arquitecta anglo-iraquí Zaha Hadid (premio Pritzker) en 2011, y alberga la sede del armador CMA-CGM.

El grupo de Sumos es una ojeada a la Compañía CMA-CGM y a su principal actividad: el tráfico de contenedores en todos los mares del globo. La obra denominada It takes two to tango (el tango lo bailan dos) está firmada por el artista escocés David Mach.

Enfrente, el espacio Euromed Center, con edificios de oficinas, hoteles, centro de convenciones y multicine.

En el centro del conjunto, se encuentra el Teatro de la Joliette - La Minoterie que abrió sus puertas en septiembre de 2013 y ofrece al público una biblioteca, una zona de restauración rápida, dos salas de espectáculo (280 y 100 plazas) así como una sala de ensayo y un vestíbulo para los artistas.

Siguiendo a la izquierda llegará a los Archivos Departamentales,

Esta edificio fue realizado en 2005 por la arquitecta Corinne Vezzoni, a quien también se deben las depósitos

del MuCEM y alberga los archivos departamentales así como exposiciones temporales

Volver por el bulevar de Dunkerque.

El FRAC PACA

Este edificio, realizado por el arquitecto japonés Kengo Kuma se encuentra en el corazón del barrio Euromediterrané. Su objetivo es crear y difundir una colección de arte contemporáneo, programar y realizar exposiciones temporales, programas de encuentros/ conferencias y ediciones, así como organizar actos de sensibilización y formación para público de todo tipo.

Enfrente, se encuentra una escultura naranja que es obra de Charly Bové y Miguel Chevalier: Se llama Segunda Naturaleza, y hay que verla de noche, ya que entonces se proyectan imágenes en la fachada de los Muelles.

Llegar a la plaza de la Joliette.

Puede llegar al Viejo Puerto por la calle de la République o prolongar la visita de Euroméditerranée, dirigiéndose a la Friche de la Belle de Mai en el autobús 49.

¡Rediseñada y ampliada, una Friche con los colores del mundo y de sus creadores los 365 días del año! Exposiciones de arte contemporáneo, conciertos, espectáculos (música, danza, teatro), cine, vídeo, festivales, instalaciones de arte digital, culturas urbanas y underground.

En 2013, el joven arquitecto Mathieu Poitevin realizó la torre panorámica que alberga performances de artistas y exposiciones.

La Friche consta de 3 espacios:

- **El polo Patrimonio** que reúne en la antigua Manufactura de Tabaco el CICRP (Centro interregional de conservación y restauración del patrimonio) y los archivos municipales.

- **El polo Media** que alberga a los profesionales del audiovisual y el multimedia y unos estudios de cine, que han adquirido fama gracias a la serie Plus Belle la Vie. Los estudios no se pueden visitar.

- **El polo Autores**

El Teatro Massalia para niños, y el restaurante, Les grandes tables de la friche, organiza talleres para los aficionados a la cocina.

www.euromediterranee.fr

Para llegar al Viejo Puerto, tomar la calle de la République (tranvía o autobús 55)

La calle de la République,

esta antigua calle imperial, inaugurada durante el Segundo Imperio, es la única arteria haussmaniana de Marsella. Vía de unión entre el Viejo Puerto y el nuevo puerto comercial de la Joliette, fue un fracaso financiero, ya que este modelo de arquitectura, demasiado parisino, nunca fue aceptado en Marsella. En el marco del proyecto Euroméditerranée, la calle de la République ha experimentado una remodelación y una recalificación de sus comercios y viviendas. Ahora da gusto hacer compras y contemplar las magníficas fachadas.

Visita guiada según la programación de la Oficina de Turismo y Congresos



ARTES Y PATRIMONIO DE PROVENCE Y DEL MEDITERRÁNEO

TIENDA-LIBRERÍA • RESTAURANTE PANORÁMICO



Musée
Regards de
Provence

www.museeregardsd Provence.com

Abierto todos los días de 10h a 18h
+33 (0) 4 96 17 40 40

info@museeregardsd Provence.com

EL BARRIO DEL PANIER

El barrio del Panier:

El Panier es el barrio histórico de Marsella, el lugar exacto en el que se establecieron los griegos. Este barrio recibe el nombre de «Le Panier» porque en el siglo XVII en la actual calle del Panier había un albergue que se llamaba «Le Logis du panier». El barrio ha sido rehabilitado, y en la actualidad acoge entre sus calles estrechas y laberínticas a muchos artesanos, museos y restaurantes.

LAS CATEDRALES

La Vieja Major:

Desde el siglo XV, diversos edificios se suceden en este emplazamiento, pero la iglesia actual data de mediados del siglo XII. Constituye un precioso ejemplo de arquitectura románica provenzal construida en piedra rosa de la Corona. La construcción de la nueva catedral eliminó dos crujiás de la Vieja Major; pero permitió sacar a la luz un baptisterio paleocristiano de dimensiones impresionantes, con más de 25 metros de lado, aunque actualmente no se puede ver.

La Nueva Major:

En el siglo XIX Marsella conoce un gran desarrollo social, demográfico y económico. En este período, en la ciudad se realizan grandes obras y se construyen edificios de gran belleza. A partir de 1852, tres arquitectos se suceden en la construcción de esta inmensa catedral de estilo románico-bizantino: Vaudoyer, Espérandieu y Revoil. De la catedral sale la gran procesión del 15 de agosto en dirección a Santa María la Mayor, cuya estatua se pasea por el barrio.

La Vieille Charité :

En 1640, por decreto real, se decidió construir un Hospital General para «acoger a los pobres de Marsella». El arquitecto Pierre Puget

se hizo cargo de las obras desde 1670, pero estas no terminaron hasta 1749. Puget firmó una de sus más bellas obras arquitectónicas. La capilla, dispuesta en el centro del edificio, como puede apreciarse en la cúpula ovoide. La fachada data del siglo XIX y evoca el tema de la Caridad. El edificio fue salvado de la destrucción por Le Corbusier en la década de 1950. La Charité alberga en la actualidad la dirección de museos, varios museos, una librería y un café.

La Plaza de Moulins:

Esta pequeña plaza sombreada, punto más alto del barrio, con sus bancos y su escuela, es un remanso de paz en el corazón del barrio. Antiguamente, en este lugar había 40 molinos de viento. Hoy, en la plaza solo quedan dos, uno de ellos transformado en vivienda.

Bajar por el fondo de la plaza hasta la calle Caisserie. Después de pasar el Hospital, llegará al Palacio de Cabre.

El Palacio de Cabre:

Es la casa más antigua de Marsella (1535) Salvada milagrosamente de la destrucción de los barrios antiguos durante el invierno de 1943, fue desplazada para encontrarse en la alineación de la nueva calle.

Luego, atravesese la calle de la République hacia

El Museo de Historia de Marsella y el Puerto Antiguo

Completamente renovado, el museo trae la historia de ciudad más antigua de Francia en trece secuencias, desde la cueva Cosquer y la fundación griega hasta la época moderna y contemporánea. La visita se enriquece con numerosos multimedia y un recorrido para niños. Aquí se encuentran los únicos vestigios visibles de la época grecorromana de Marsella.

ALREDEDOR DEL VIEJO PUERTO ORILLA SUR

En 1660 Luis XIV ordena ensanchar la ciudad y construir un arsenal en la orilla sur del Puerto Viejo. Se abren muchas calles, se construyen palacios con patio y jardín, la burguesía abandona la ciudad antigua para vivir en estos nuevos barrios elegantes.

Tomar el cours Jean Ballard y girar a la derecha al **Cours d'Estienne d'Orves**

Este barrio peatonal es el lugar predilecto de los noctámbulos marseleses y cuenta con numerosos restaurantes, cafés, galerías, tiendas y discotecas.

El Arsenal de las Galeras

En 1666 comienza a construirse el Arsenal de las Galeras, que da testimonio de la fuerza y el prestigio del poder real. En 1748, cuando el Arsenal se traslada a Toulon, este espacio queda libre. En él se construye un barrio con líneas geométricas que actualmente es muy querido por los marseleses.

Al final del cours, girar a la derecha en la plaza aux Huiles, y luego a la izquierda en el muelle de Rive Neuve, donde pasará por delante del Bar de la Marine, conocido por Marcel Pagnol y su famosa «partida de cartas»

La Criée: Teatro Nacional de Marsella. El Mercado de pescado ocupaba este lugar hasta 1975, antes de trasladarse al norte de Marsella, al puerto de pesca de Saumaty. El edificio conserva la fachada, pero ahora tiene una finalidad más cultural, ya que en 1981 se creó un teatro nacional, que hoy dirige Macha Makeieff.

Tomar a la izquierda la calle Plan Fourmiguier para llegar a la calle Neuve Sainte Catherine

Los santons Marcel

Carbonel: Marcel Carbonel, el fundador, materializa su sueño de niño. Desde 1935 crea sus propios modelos, que pinta con colores vivos.

Respetuoso con las técnicas ancestrales, supo desarrollarlas, y será el primero en cocerlas con tierra cocida.

Le Four des Navettes

Este establecimiento legendario, la panadería más antigua de Marsella, está situado frente a la abadía de San Víctor. Posee un horno completamente redondo, construido en 1781 según el modelo romano. Las navettes, (galletas en forma de barco), especialidad del lugar, son bendecidas el 2 de febrero, día de la Candelaria, e impregnan la calle con un delicado perfume de flor de naranja.

La Abadía de San Víctor:

Fue un lugar destacado de la Cristiandad en la Edad Media. La fundación de San Víctor data de finales del siglo V, pero los cristianos ya se reunían junto a la tumba del mártir desde el siglo III. La iglesia alta fortificada domina el Puerto Viejo. En la Candelaria, el 2 de febrero a las 5 de la mañana, muchos fieles se reúnen alrededor de la Virgen Negra, transportada en procesión, en presencia del arzobispo, que procede a la bendición de la ciudad y los barcos y oficia la misa.

Desde la plaza de la abadía, se ve en la parte de abajo el Fuerte de San Nicolás y el Palacio del Faro.

El Fuerte de San Nicolás:

En 1660 el Caballero de Clerville construye el Fuerte de San Nicolás por orden de Luis XIV, que quería tener a raya a Marsella en caso de rebelión. En este emplazamiento se encontraba una torre que servía para maniobrar la cadena que cerraba la entrada del puerto. Llevada como trofeo tras del Saqueo de los Aragoneses en 1423, esta cadena se encuentra actualmente en la catedral de Valencia, en España. Durante el Segundo Imperio, al construirse la Residencia Imperial (el Faro), el fuerte fue cortado en dos para crear una vía de acceso, destruyendo así el símbolo de la autoridad.



FOUR DES NAVETTES

TRADITION MARSEILLAISE DEPUIS 1781



The recipe for the cookies has been a well kept secret for more than 200 years. The traditional manual working hasn't change (even the round oven since 1781).

136 rue Sainte - 13007 Marseille
à côté de l'Abbaye de Saint Victor
Tel. : 04 91 33 32 12

Open all the year.
Order on line: www.fourdesnavettes.com

MARSELLA DESDE NOTRE DAME DE LA GARDE

¡Una panorámica que deja sin respiración! Con una panorámica de 360°, desde l'Estaque hasta las Calanques, al sur, pasando por las islas del Frioul y el castillo de If, esta visión de Marsella desde lo alto es una parada imprescindible para el visitante.

Desde la colina de la Garde, punto más alto de la ciudad, podrá descubrir uno a uno los diferentes barrios de Marsella y visitar la basílica, monumento característico de la ciudad. Visita guiada a Notre Dame de la Garde y sus exvotos con la Oficina de Turismo y Congresos (según programación). Tres mesas de orientación le permitirán identificar los monumentos y los relieves circundantes.

Acceder a Notre Dame de la Garde desde el Viejo Puerto

- En autobús 60, salidas cada 20 minutos,
- en Trenecito, circuito Notre Dame de la Garde con los recorridos comentados del City Tour de Nap Tourisme y el Open Tour de Marsella: Salida del Viejo Puerto. Información y entradas en la Oficina de Turismo y Congresos.
- A pie, para los más animosos, hay un itinerario desde el Viejo Puerto. Seguir el circuito con los paneles explicativos. Duración aproximada 45 minutos

La basílica de Notre Dame de la Garde: El fuerte de la Guardia, del que aún subsisten algunos elementos, fue construido por Francisco I en 1524 para proteger Marsella de los ejércitos de Carlos V. Pero en el siglo XIII se construyó una iglesia, que poco a poco se transformará en centro de devoción para los marinos. De esta época datan los primeros exvotos. La basílica actual data del Segundo Imperio, y fue edificada en estilo románico-bizantino por el arquitecto Henry Espérandieu. Monumento característico de Marsella, "la Bonne Mère" está en el corazón de todos los marseleses y turistas, que, por

otra parte, en estos últimos años han financiado parte de las restauraciones con sus donativos. La iglesia superior está adornada con mosaicos y numerosos exvotos, muestras elocuentes de la fe popular. El campanile soporta la estatua monumental de la Virgen, dorada con láminas de oro por los talleres Christofle.

Horario de apertura:
Invierno de 7:30 a 17:30
Verano de 7:00 a 19:00

En el lugar: El restaurante l'Eau Vive y una tienda de recuerdos, libros religiosos, medallas.

Museo de la basílica de Notre Dame de la Garde

Instalado en las bóvedas que se encuentran debajo de la basílica, el museo recrea la historia de Notre Dame de la Garde, desde la capilla a la basílica, pasando por el Fuerte de Francisco I y presenta los tesoros que guarda la basílica: exvotos, casullas, copones, custodias...

También se puede bajar a pie hacia el centro de la ciudad pasando por el Jardín de la Colina:

Se pasa entonces por delante del tanque Jeanne d'Arc, testigo de la liberación de Marsella durante el verano de 1944. Tome la calle a la izquierda y luego el puentecito para llegar al jardín. El Jardín de la Colina, acondicionado en el siglo XIX, es el jardín público más antiguo de Marsella y ofrece una vista singular de la ciudad. Ahora llega al Cours Pierre Puget. Esta arteria, abierta a principios del siglo XIX, está rodeada de palacetes, que antes albergaban las sedes de compañías marítimas y bancos.



LA RADA DE MARSELLA

LAS ISLAS DEL FRIOUL - CASTILLO DE IF

¡Adéntrese en el mar, evádase por unas horas en la rada de Marsella, una de las más bellas del mundo! Del Viejo Puerto salen muchos barcos en dirección a las islas del Frioul, el Castillo de If o la rada de Marsella. ¡Para pasear, bañarse o simplemente deambular, embáquese!

El archipiélago del Frioul

Formado por cuatro islas: Pomègues, Ratonneau, If e Tiboulèn, el archipiélago presenta un patrimonio natural excepcional. Las islas ofrecen abrigo a 99 especies de aves marinas y a más de 300 especies vegetales raras y protegidas. Lugar de escala para los marineros del Mediterráneo, guerreros o aventureros, estas islas también sirvieron de fondeadero a los barcos que estaban en cuarentena para proteger a la ciudad de las epidemias. A principios del siglo XIX, el arquitecto Michel-Robert Penchaud construyó el Hospital Caroline en la isla de Ratonneau para curar a los enfermos aquejados de fiebre amarilla. Le Frioul es un puerto con 700 anillas que acoge embarcaciones de recreo. En la isla de Pomègues hay una granja acuícola, donde se crían lubinas y doradas, una de las primeras del mundo en recibir la etiqueta de «granja biológica».

El Castillo de If

Francisco I, durante una visita a Marsella, en 1516, consideró la importancia estratégica de este islote y ordenó la realización de una fortaleza. La construcción terminó en 1531. El castillo, flanqueado por tres torres y un torreón, cierra en la actualidad la rada de Marsella. Muy pronto, el castillo se convirtió en prisión, y su prisionero más famoso fue el conde de Montecristo, producto de la imaginación de Alexandre Dumas. La novela obtuvo tanto éxito que enseguida empezaron a llegar visitantes para ver el agujero excavado por Edmond Dantès... ¡cuando la leyenda se hace realidad!

Servicios regulares:

Conexión con las islas del Frioul (30 minutos) y el Castillo de If (20 minutos) desde el Puerto Viejo

Frioul If Express:
Tel.: +33 (0)4 96 11 03 50
www.frioul-if-express.com

Acceso pagando al Castillo de If
Tel.: +33 (0)4 91 59 02 30
www.if.monuments-nationaux.fr

Lanzadera:

¡Intérnese en el mar con la RTM!
Dos lanzaderas marítimas funcionan desde el 25 de abril al 25 de septiembre:

- Pointe Rouge - Puerto Viejo - Pointe Rouge.
- Puerto Viejo - Estaque - Puerto Viejo

www.rtm.fr
Tarifa: 5€ - Todos los días.
(siempre que el tiempo lo permita)

Cruceros por la bahía de Marsella desde el Puerto Viejo

Bleu Evasion
Tel.: +33 (0)6 34 13 74 22
partir@bleuevasion.fr

• Croisières Marseille Calanques
Tel.: +33 (0)6 91 58 50 58
www.croisieres-marseille-calanques.com

Icard Maritime - Marsella marítima
Tel.: +33 (0)4 91 33 03 29
www.visite-des-calanques.com

Localanque
Tel.: +33 (0)6 10 11 43 58
www.localanque.com

LES NAVETTES MARITIMES

Frioul If
express



Get on board AND DISCOVER FRIOUL AND IF ISLANDS



Photo : Jean-Christophe HUSSON

1 quai de la Fraternité - 13001 Marseille
Tél. 04 96 11 03 50
www.frioul-if-express.com



DEL PALAIS DU PHARO AL PARQUE BALNERIO DEL PRADO



Salida del Viejo Puerto, con el autobús 83, en bicicleta o caminando a lo largo de la Cornisa.

Abierto al público a mediados del siglo XIX, La Cornisa se convertirá en un lugar de ocio veraniego muy frecuentado por los marseleses, que descubren poco a poco los placeres de los baños de mar. Auténtico balcón sobre el Mediterráneo de más de 5 km, la Cornisa atrae a los paseantes, los pescadores, los corredores o los soñadores que buscan horizontes lejanos.



Le Palais du Pharo

El Palais du Pharo es una antigua residencia imperial de Napoleón, que en 1852, durante su estancia en Marsella, expresó el deseo de tener una residencia al borde del mar. Antiguamente fue Escuela de Medicina, y en la actualidad es un lugar donde se organizan congresos, seminarios y convenciones.

Le Cercle des Nageurs

El Cercle des Nageurs de Marsella es un club privado fundado en 1921. El Cercle des Nageurs de Marsella, por su política de formación, es una de las principales canchas de jugadores de waterpolo desde hace décadas.

La playa de los Catalanes

Esta pequeña playa de arena, cercana al Viejo Puerto, es muy frecuentada por los marseleses, que acuden a bañarse en familia. Cuenta con restaurantes, duchas, taquillas, aseos y un campo de voleibol (reservado a los socios del club de voley) .

Esta casa particular tan original fue construida en 1980 por Edouard Sarxian y recuerda la influencia del Mediterráneo con los azules, los blancos, los pórticos y los mosaicos.

Le Vallon des Auffes

Al abrigo de las miradas, agazapado en la Cornisa, este pequeño puerto de pescadores ofrece al viajero mil toques de color: barquitas marselesas, casetas de pescadores y agua turquesa componen una postal. De la pizzería al restaurante con estrellas pasando por la bouillabaisse, el Valle de los Auffes es una etapa gastronómica recomendada. Acceso por las escaleras.

El monumento a los Muertos en los Ejércitos de Oriente y Tierras lejanas

Este monumento fue levantado por el arquitecto Castel en 1927 en memoria de los militares de todas las confesiones "muertos por Francia" en África del norte.

Ensenada de Malmousque Maldormé

Echar un vistazo al "Cabanon du Photographe" Tomar a la derecha hacia Malmousque. Este barrio de pescadores cobró auge con la apertura de la Cornisa. Aquí siguen coexistiendo las casetas con las suntuosas villas, con el telón de fondo del Mediterráneo. Aquí se encuentra el restaurante de Gérald Passédat 3 estrellas en la Guía Michelin.

Pont de la Fausse Monnaie

Durante la construcción del viaducto, en 1861, los obreros descubrieron muchas monedas falsas al excavar los cimientos. En el Vallon se encuentra el teatro Sylvain, inaugurado en 1923, en donde se celebran puntualmente ballets y conciertos al aire libre.

El Mareógrafo

Este pequeño edificio, construido a finales del siglo XIX es la referencia fundamental de la red pública de nivelación, que sirve de punto de partida de todas las altitudes y las mareas. Puede visitarse puntualmente dentro de las visitas guiadas que organiza la Oficina de Turismo y Congresos.

Las villas al borde del mar

Los grandes industriales y la burguesía marseleses encuentran en la cornisa el terreno ideal para construir villas que rivalicen en originalidad y fantasía. Las «folies» (locuras) construidas junto al mar durante el Segundo Imperio dan testimonio de la riqueza y la potencia marítima de Marsella en aquella época. Algunas mansiones son privadas, otras son de propiedad municipal.

La villa Valmer

La villa «Vague à la Mer» fue construida en 1865 por el arquitecto marseles Condamin, en estilo renacentista, en lo alto de un enorme parque con multitud de especies vegetales tropicales, fruto de los viajes por Oriente de su propietario, un rico negociante de oleaginosos. La villa pertenece en la actualidad al ayuntamiento, y el parque público ofrece una vista extraordinaria de la rada de Marsella.

El Castillo Berger

Esta pequeña locura fue construida por el barón Houitte de Chesnaye en 1860 en el estilo renacentista francés del castillo de Chambord. Desde hace muchos años alberga un centro de talasoterapia.

La villa Gaby

En lo alto de la Cornisa, esta suntuosa villa fue construida para Gaby Deslys, cantante de music-hall de principios del siglo XX.. La villa no se visita y pertenece a la Asistencia Pública de los Hospitales de Marsella.

La playa del Profeta

Esta playa de arena es frecuentada a todas horas por el día y por la noche. Por la mañana, por los habituales del barrio que hablan de todo; durante el día, por las familias; y por la noche, por los jóvenes, que organizan veladas inolvidables,

L'Hélice de César

Esta escultura fue realizada en 1971 por César, natural de la ciudad, como homenaje a los repatriados de África del norte. Desde la explanada se divisan a lo lejos las islas de Marsella que delimitan la entrada a las Calanques. Luego se ve el parque balneario del Prado con sus espacios verdes, punto final de este itinerario.

DEL PARQUE BALNEARIO DEL PRADO A LES GOUDES



Playas, espacios verdes, base náutica, restaurantes y cafés comparten este formidable paseo marítimo, acogiendo durante todo el año numerosas manifestaciones deportivas y culturales, gratuitas en su mayor parte.

El parque balneario del Prado

A pesar de sus 57 km de litoral, Marsella no contaba con ninguna playa. En 1975, la creación del parque balneario del Prado permitió ganar terreno al mar aprovechando los terraplenes del metro: 26 hectáreas de zonas verdes, 10 hectáreas de playas de arena y de fina grava que reciben cada año a más de 3,5 millones de visitantes.

Los arrecifes

30 000 m³ de arrecifes se encuentran sumergidos a lo largo de las playas del Prado con el fin de proteger e incrementar los recursos marinos de la rada sur de Marsella, regenerando la vida de nuestros fondos marinos

La estatua de David

Esta réplica de Miguel Ángel en mármol de Carrara fue regalada por la Escuela de Bellas Artes de Marsella en 1956, y se encuentra en la avenida del Prado.

El parque Borély y su castillo

El parque de 17 hectáreas alberga una rosaleda, un jardín botánico y una bastida del siglo XVIII. Bicicletas, globos, paseos en barco y tióvivos hacen las delicias de grandes y pequeños.

Abierto todo el año de 6:00 a 21:00.

El castillo Borély, completamente restaurado, es una obra maestra de la arquitectura del siglo XVIII, y alberga el Museo de Artes Decorativas, la Loza y la Moda en 1400 m² de exposiciones.

En total, reúne 2000 piezas de mobiliario, 563 objetos de artes decorativas, 750 piezas de cerámica, 5600 piezas de moda y 1600

accesorios, 100 frascos de perfume, etc.

Escuela Nacional Superior de Danza

Creada en 1992 por iniciativa de Roland Petit, la Escuela Nacional Superior de Danza de Marsella pretende formar bailarines profesionales.

El hipódromo y el golf Borély

Este campo de carreras situado a orillas del mar fue creado en el siglo XIX, y remodelado en 2001. En el interior del hipódromo hay un campo de golf con 9 hoyos. 2 campos de prácticas, una tienda profesional y un restaurante.

L'Escale Borély

Este complejo balneario, muy frecuentado por los marseleses y los turistas, cuenta con comercios, restaurantes, discotecas, cafés, playas públicas y privadas, animaciones para niños...

Se puede seguir hacia Les Goudes o tomar hacia la izquierda en la rotonda en dirección a Bonneveine

El pulgar de César

Obra escultórica de César instalada en 1998 con motivo de la inauguración del Museo de Arte Contemporáneo (MAC). ¡Este bronce soldado mide 6 m de altura y pesa 4 toneladas!

El Mac:

Museo de Arte Contemporáneo El MAC es reconocido en el escenario internacional, y reúne un rico fondo de la segunda mitad del siglo XIX. La colección reúne pinturas, esculturas, fotografías, vídeos e instalaciones de artistas importantes.

Dirección Mazargues al salir del MAC por el jardín Bortoli

Mazargues estuvo habitado por pescadores, pero en la actualidad es un barrio residencial que conserva el ambiente de un pueblo. El obelisco fue erigido en 1811 por el arquitecto Robert-Michel Penchaud.

Tomar el bulevar Michelet Autobús 21

La Cité Radieuse de Le Corbusier

La Cité Radieuse o Casa del Fada es una construcción de 165 m de largo por 24 de ancho y 56 de alto. Como un paquebote urbano anclado en un parque, esta construcción del arquitecto Le Corbusier fue edificada entre 1947 y 1951. Hormigón bruto y pilotes se combinan con galerías policromadas, albergando 337 apartamentos de 23 tipos diferentes, un hotel y un restaurante.

Visita en exclusiva de la Cité Radieuse y de un apartamento con la Oficina de Turismo y Congresos. **Inscripción obligatoria.**

El diseñador Ora-Ito acaba de abrir en el antiguo gimnasio, en el tejado-terrace, el MAMO (Marseille Modulor) un centro de diseño y arte contemporáneo. Exposiciones temporales.

La Bastida de la Magalone

Elegante bastida del siglo XVIII con jardín francés, estanques y esculturas clásicas. La Magalone alberga actualmente una escuela de música.

Volver a Castellane con el autobús 21. Desde la Escala Borély, seguir bordeando el mar.

La Bolera

Desde todo el mundo vienen aficionados a disfrutar de esta bolera, creada en 1991 y considerada una de las más importantes de Europa.

La playa de la Pointe Rouge

Playa de arena fina, fondo poco profundo, es el lugar ideal para bañarse en familia. Rodeada de cabañas y restaurantes, también se pueden tomar pizzas y parrilladas al borde del agua... ¡Desconexión garantizada!

La fábrica de loza Figuières

10-12 avenue Lauzier (enfrente de la Pointe Rouge). Esta empresa familiar fabrica loza marselesa tradicional y magníficos trampantojos.

El parque Pastré

Siguiendo hacia las Calanques, el parque público Pastré (112 hectáreas) le invita a pasear. Dos estanques, un canal, zonas y campos de juego, senderos atraen a una gran cantidad de gente.

Les Goudes

Situado a las puertas de las Calanques, en el distrito VIII de Marsella, este barrio ha conservado el encanto y el ambiente de un barrio de pescadores. Muchas casetas han sido reformadas y están habitadas durante todo el año. Aquí hay varios restaurantes de pescado.

¡En Marsella es fácil darse un chapuzón! ¡Tírese al agua!

La riqueza natural y la calidad de los fondos submarinos de Marsella han dado fama a la ciudad, convirtiéndola en un lugar de cita para los submarinistas y los bañistas.

Venga en familia a descubrir los fondos marinos con un monitor con título oficial.

Atrévase a descubrir el buceo o los paseos con aletas

Para adultos y niños desde 8 años.

Reservas:

www.resamarseille.com



A LAS PUERTAS DEL PARQUE NACIONAL DE LAS CALANQUES

A partir de Les Goudes, tomar el autobús 20, porque la ruta es larga... Esta zona aún pertenece al municipio de Marsella, pero no tiene nada que ver con el bullicio del centro urbano. A lo largo de más de 20 km, la naturaleza vuelve por sus fueros y solo los senderistas pueden disfrutar de este paisaje. ¡Merece la pena visitar las Calanques! Desde Callelongue, en solo 45 minutos, accederá a la primera calanque y a una vista inolvidable de las islas de Marsella. ¡Sensaciones garantizadas!

Callelongue

En esta minúscula calanque larga, como su nombre indica (calanque longue/Callelongue) termina la carretera.

Da la impresión de que el tiempo se ha detenido en esta zona con un encanto inusual.

Casetas con nombres evocadores, redes que se secan sobre las barcas, kayaks que se deslizan por el agua...

Desde aquí parte el GR 98, que recorre el Macizo de las Calanques hasta Cassis. Se tarda más de una jornada (11 horas para un caminante curtido) en «recorrer las Calanques».

La Calanque de Marseilleveyre

Se puede acceder a ella en 45 minutos. Para penetrar en el macizo, se requiere buen calzado y agua. Mapas IGN y guías topográficas de venta en la tienda de la Oficina de Turismo y Congresos

Las Calanques

El macizo de las Calanques, situado en más de un 97% en el municipio de Marsella, se extiende a lo largo de más 20 km hasta Cassis. Con una superficie total de 5000 hectáreas, el sitio está declarado de interés desde 1975. El nombre de Calanque procede del latín «Calanca» que significa cala rocosa.. En provenzal, una Cala designa a una pendiente empinada.



La riqueza arqueológica del sitio fue confirmada por el descubrimiento en 1991 de la cueva Cosquer, la más antigua de las cuevas submarinas pintadas, ya que data de hace 27.000 años. Fue declarada Monumento Histórico en 1992 (está cerrada al público).

Sitio de espacio absoluto, libertad y desconexión en el corazón de Marsella, este espacio frágil es víctima del aumento de la frecuentación marina y terrestre. Con más de 2 millones de visitantes al año, es uno de los lugares más visitados de Francia.

En 2012, el macizo de las Calanques se convierte en Parque Nacional.

Es el primer parque periurbano de Europa, y el único parque Nacional francés terrestre y marino. Las Calanques albergan una flora excepcional. Cuenta con más de 9000 especies de plantas, y también es el lugar de reproducción de algunas especies raras, como el águila de Bonelli.

¡Atención! En las Calanques está prohibido circular en bicicleta o en moto, hacer fuego, fumar y acampar. No se admiten perros.

El acceso al macizo está muy reglamentado, sobre todo de junio a septiembre.

En verano, antes de salir de excursión, hay que informarse de las condiciones de acceso en el: + 33 (0)811 20 13 13

Se puede acceder en coche a las Calanques de Callelongue, Sormiou, Morgiou y a Luminy / Sugiton, excepto en las épocas en las que el macizo está cerrado.

Varias empresas de navegación ofrecen un crucero por las Calanques hasta Cassis, con salida del Viejo Puerto. Duración 3.30 h aproximadamente.

Este paseo en barco es mágico y permite apreciar las Calanques desde el mar.

Paseo a pie por las colinas de Morgiou y por la Calanque de Sugiton.

Información y reservas Oficina de Turismo y Congresos de Marsella:
www.resamarseille.com

Mapa de las Calanques disponible en la Oficina de Turismo y Congresos de Marsella.

EL NUEVO STADE VÉLODROME

Escenario de las horas de gloria del OM, el Stade Vélodrome es uno de los recintos deportivos conocidos en el mundo entero. Es el segundo estadio francés con más capacidad, después del Estadio de Francia.

El estadio que se puede ver ahora es el Stade Vélodrome 3ª generación.

De hecho, el primer edificio, databa de 1937 e incluso había conservado las pistas de velódromo que rodeaban el césped hasta la década de 1980. Fue remodelado con motivo del Mundial de 1998, para acoger los partidos más importantes, conservando su fachada original y ampliando su aforo para acoger a 60.000 espectadores, lo que le permite un uso polivalente, acogiendo fútbol y rugby, pero también prestigiosos conciertos.

Con vistas a la Eurocopa de 2016, las obras de renovación del Estadio comenzaron en junio de 2011 y concluyeron en 2014.

Además de cubrir todas las tribunas y ampliar la capacidad hasta 67.000 plazas, el proyecto de modernización va unido a la realización de un polo de atracción económica que incluye sobre todo comercios, oficinas, un restaurante y hoteles.

Acceso : metro línea 2 : parada Rond-Point du Prado - Autobús 21

El Olympique de Marseille celebró en 2010 sus 110 años de historia!

El Olympique de Marsella, símbolo deportivo de Marsella y del fútbol francés, es el club más laureado de Francia.

El OM atrae y reúne a aficionados de todas las religiones y clases sociales con un solo objetivo: ¡ganar! Toda una ciudad vibra con su equipo.

¡Visite en exclusiva, con la Oficina de Turismo y Congresos, el Nuevo Stade Vélodrome!
Información en
www.resamarseille.com

Tiendas oficiales del OM:

Canebière: 44, la Canebière, 13001 Marsella de 10:00 a 19:00
+ 33 (0)4 91 39 30 30
boutique.om.net

Valentine: centro comercial Géant Casino, route de la sablière 13011 Marsella de 9:00 a 20:00
+33 (0)4 91 01 80 10

Vuelta Viejo Puerto autobús 21
+ metro directo o autobús 83 por la Cornisa

LA BRASSERIE DU PORT

RESTAURANT

Spécialités Provençales
et de Poissons

OUVERT 7J/7

RETRANSMISSION
DES MATCHES DE L'OM
EN DIRECT AU RESTAURANT



25 QUAI DES BELGES
13001 MARSEILLE
04 91 33 80 33



ALREDEDOR DE LA PLAZA CASTELLANE



Tomar la avenida del Prado en dirección a Castellane.

El parque Chanot

El Parque Chanot acoge en la actualidad el Parque de Exposiciones y el Palacio de Congresos de la ciudad. Las dos exposiciones coloniales de 1906 y 1922 se desarrollaron en este sitio y dejaron como testimonio las magníficas rejas de la entrada y el Palacio de las Artes. Además de muchas otras ferias y salones, aquí se celebra todos los años en septiembre la Feria Internacional de Marsella. También tiene un amplio jardín con cantina, tióvivo, guiñol, etc.

El Prado

Esta avenida con forma de escuadra es uno de los ejes principales de la ciudad. Conecta el centro de la ciudad con el mar. Inaugurado por el duque de Orleans en 1839, el primer Prado se extiende en línea recta a lo largo de 1,6 km. En 1892, la perforación del bulevar Michelet prolonga el Prado 2,5 km creando una bella avenida.

El Sagrado Corazón

Esta basílica fue construida para conmemorar el bicentenario de la peste de 1720, y es un santuario bajo la advocación del Sagrado Corazón. En el mes de octubre acoge el festival de música barroca.

El mercado del Prado

Todas las mañanas, de lunes a sábado, se celebra el mercado del Prado. Aquí no solo se encuentran frutas, verduras y especias, sino también ropa y calzado, que en los artículos sin marca tienen unos precios muy interesantes. El viernes por la mañana se celebra el mercado de las flores, toda una explosión de colores y olores.

La plaza Castellane

Es un lugar animado que une el centro con los barrios residenciales del Prado. La plaza está animada por el metro, la circulación, los restaurantes, los cines y el mercado. Es un lugar de encuentro a cualquier hora del día o la noche.



En 1911 el marmolista marsellés Jules Cantini crea la fuente monumental, cuya efigie principal es Marsella presidiendo en lo alto de la columna rodeada del Mediterráneo, el Durance, el Ródano y el Gardon.

Visite la Marsella “par les chemins de travioles”

A través del barrio de los anticuarios, por calles escondidas y recorriendo escaleras poco conocidas, descubra la Marsella secreta que le conducirá a lo alto de la ciudad, a la explanada de Notre Dame de la Garde. (calle Edmond Rostand, barrio de los Anticuarios, los altos de Breteuil y el bulevar Vauban)

Regreso al Viejo Puerto en el autobús 21 o metro Línea 1.

Si no, dirigirse a la Capelette por la avenida Jules Cantini.

El Parque del XXVI centenario

Para conmemorar los 26 siglos de Marsella, se creó un parque público sobre el emplazamiento de una antigua estación de mercancías. Una antigua cubierta y el trazado los de raíles evocan el espíritu del lugar, un planteamiento geométrica y original para un espacio paisajístico.

Aquí también hay unos espléndidos jardines temáticos, un lago de ensueño y el árbol de la Esperanza, donde los marsellese inscriben sus nombres. Este antiguo barrio industrial está en proceso de rehabilitación. Como está cerca del centro pero también de las autopistas, este barrio atrae cada vez más a nuevos moradores.

Palais Omnisports Marseille Grand Est

En el corazón del barrio de la Capelette en plena transformación urbana, este palacio de los deportes de deslizamiento y de hielo de más de 20.000 m², inaugurado en 2010, es único en su género en Europa. En 5 pisos cuenta con una pista de patinaje olímpico de 1.800 m², una pista de patinaje lúdico de 250 m², un skate park cubierto con cuatro zonas de práctica, una tienda, un restaurante y numerosas salas de reuniones. Está equipado con 110 m² de paneles fotovoltaicos.

12, bd Fernand Bonneyoy
Tel.: + 33 (0)4 91 16 52 70
Autobús 18 parada av. de la Capelette
y autobús 72 parada Bd Bonnefoy.



DE LA PREFECTURA A LA CANEBIERE



Desde la Plaza Castellane, tomar la calle de Rome.

La calle de Rome, recientemente dotada de una línea de tranvía es la arteria comercial por excelencia, con tiendas para todos los gustos y para todos los bolsillos.

El barrio de la prefectura es famoso por sus numerosos anticuarios, tiendas de decoración y de libros antiguos. Hay muchos restaurantes con un espíritu muy de "rastro".

A partir de la calle Edmond Rostand, se puede pasear durante unas cuantas horas, olvidándose del tiempo, y descubrir el ambiente de un barrio burgués del siglo XIX.



El palacio de la Prefectura

Marsella es la capital de la Región Provenza Alpes Costa Azul. Construido durante el Segundo Imperio, el imponente edificio de la Prefectura viene a marcar la perspectiva de la calle saint Ferréol.

En la calle de Rome, se puede ver el cenotafio del rey de Yugoslavia y del ministro de Asuntos Exteriores Louis Barthou, asesinados en la Canebière el 9 de octubre de 1934.

El barrio de los anticuarios

Este barrio, creado en el siglo XIX, agrupa en torno a la Prefectura un gran número de comercios de antigüedades clásicas, así como de anticuarios vintage.

Aquí puede descubrir lámparas y piezas de diseño que van de los años 30 a los 70.

Cuatro domingos al año se celebran las Jornadas de Antigüedades Almoneda.

En esas ocasiones, el barrio se vuelve peatonal, las tiendas salen a la calle y este gran mercado a cielo abierto se convierte en punto de encuentro de los marseleses y los turistas de paso.

La calle Paradis

La calle más larga de Marsella, se extiende por tres distritos y a lo largo de 2.8 km, desde la Canebière hasta el Prado.

Bonitas tiendas de decoración, salones de té, floristerías, tiendas de ropa de lujo, sedes de bancos y empresas: la calle Paradis y sus perpendiculares proporcionan un aire burgués a esta ciudad, que con tanta frecuencia se califica de popular.

La plaza Estrangin - Pastré

Esta plaza es la sede de las finanzas marselesas y refleja la riqueza de Marsella en el siglo XIX. Aquí se encuentra el Banque de France, construido en 1885, y la sede de la Caisse d'Epargne (Caja de Ahorros), edificada en 1904, que presenta una alegoría del Ahorro. La familia Estrangin regaló la fuente cuyas esculturas representan las alegorías del Comercio y la Navegación, símbolos del poderío marítimo de Marsella en el siglo XIX.

El cours Pierre Puget

Este cours creado a comienzos del siglo XIX sobre el trazado de las antiguas murallas une la plaza Estrangin con el Jardín de la Colonne, punto de partida del paseo hacia Notre Dame de la Garde. Aquí está también el Palacio de Justicia construido en el siglo XIX en estilo neoclásico.

La calle Saint-Ferréol

Denominada habitualmente "calle Saint-Fé" por los marseleses, es la principal arteria peatonal de la ciudad, y debe su nombre a un mártir de principios del siglo III.

Esta calle merece levantar la vista hacia arriba, despegándola de los escaparates de las tiendas.

Así se descubren las magníficas fachadas del Antiguo Régimen y de los siglos XIX y XX.

Destacan sobre todo los preciosos edificios que albergan el Crédit Lyonnais, Mango y Eurodif.

En la intersección de la calle Saint-Ferréol y la Canebière, un terminal interactivo le ayudará a localizar sus firmas preferidas.

El museo Cantini

El famoso marmolista marseles Jules Cantini regaló a la ciudad este palacete del siglo XVII para convertirlo en un museo dedicado al arte moderno.

Abierto al público en 1936, alberga colecciones francesas de 1900 a 1960. Así, se mezclan los neoimpresionistas, fauves, primeros cubistas, surrealistas hasta los artistas de las década de 1960.

Se puede bajar a la izquierda hacia el Viejo Puerto o tomar la Canebière a la derecha hacia el Palacio Longchamp.



DEL VIEJO PUERTO AL PALACIO LONGCHAMP



El Viejo Puerto

El Viejo Puerto es la cuna de la ciudad más antigua de Francia. Nacida de la historia de amor entre el griego Protis y al princesa ligur Gypsis, Marsella se desarrolla en la orilla norte del Viejo Puerto. El Viejo Puerto sigue siendo el centro neurálgico de Marsella. Escenario de las grandes fiestas populares, culturales o deportivas, también alberga el más famoso de los 14 puertos de recreo de la ciudad, con una capacidad de 3500 anillas. Aquí, los grandes veleros se codean con los yates y las embarcaciones más populares, a semejanza de Marsella, ciudad plural y acogedora. Todas las mañanas, el mercado situado a partir de Colbert anima el Viejo Puerto. La semipeatonalización del Viejo Puerto lo vuelve aún más atractivo, y los marseleses han recobrado las ganas de pasear tranquilamente a lo largo de los muelles y de poder de nuevo contemplar los barcos y los fuertes del paso.

La Canebière

Famosa en el mundo entero, la Canebière es la arteria principal de Marsella. El nombre de Canebière procede del provenzal "Canebe" que significa cáñamo útil para la fabricación de los cordajes de los barcos. Escenario de los años álgidos del comercio marítimo que enriqueció la ciudad desde el Segundo Imperio, cuando acogía cafés, hoteles de lujo y grandes almacenes. A finales del siglo XIX, Marsella contaba con más de 281 cafés y 46 círculos. En la actualidad, la facultad de Derecho, el tranvía y la instalación de nuevas firmas dan vida a esta arteria mítica.

Visitas guiadas con la Oficina de Turismo y Congresos según programación.
www.resamarseille.com

La Ópera Municipal

Construida en el siglo XVIII, la ópera quedó parcialmente destruida por un incendio en 1919. Del edificio original solo conserva las paredes maestras y la fachada principal con su columnata jónica. El edificio fue reconstruido en estilo art-déco, lo que le da un toque original. La fachada fue restaurada por completo, así como las bellísimas verjas art-déco, y la iluminación del edificio es magnífica. **Visita exclusiva con la Oficina de Turismo y Congresos y previa reserva:**
www.resamarseille.com

El mercado de la Plaine

La Cámara de Comercio de Marsella es la más antigua de Francia. Fue creada en 1599, pero el edificio no se construyó hasta el Segundo Imperio, como un reflejo de la potencia comercial de Marsella. Obra del arquitecto Pascal Coste, este edificio marca el inicio de una fase de construcción de edificios públicos sin precedente en Marsella. El palacio alberga el Museo de la Marina.

El Cours Belsunce y el Alcazar

En el siglo XVII, siguiendo el ejemplo de los cours (avenidas) de carrozas de Aix en Provence, Marsella decide acondicionar un cours que pronto se convertirá en el paseo favorito de los marseleses. Su nombre procede de Monseñor de Belsunce, que alcanzó notoriedad durante la gran peste de 1720, y cuya estatua se puede ver delante de la catedral de la Major en la Joliette. El famoso music-hall del Alcazar data de 1857 y ha visto actuar a muchos artistas, como Yves Montand, Tino Rossi o Johnny Halliday. Un incendio lo destruyó todo, salvo el arco que se salvó y se encuentra actualmente en la entrada de la BMVR.

(Biblioteca Municipal con Vocación Regional). ¡Con la reestructuración reciente, el cours ha recobrado una nueva vida y ya no se recorre en carroza, sino en tranvía!

La BMVR: Biblioteca Municipal con Vocación Regional

Espléndido edificio construido por el arquitecto Fainsilber (La Villette de París) con 18 000 m² dedicados a los libros. Además del préstamo o de la consulta de las obras, también se puede hacer un alto para ver exposiciones temporales o leer la prensa nacional e internacional.

Memorial de la Marsellesa

Ubicado en el 25 de la calle Thubenu en la antigua sala del juego de Paume, donde se constituyó el cuerpo de federados que hicieron famoso el canto del Ejército del Rin, elevado más tarde a la categoría de himno nacional. No es un auténtico museo, sino un auténtico viaje al corazón de la revolución, ya que este espacio, único en su género, pretende trazar la historia de la Revolución Francesa con efectos especiales que van de lo virtual a lo real.

Las Alamedas de Meilhan

En 1666, se decidió abrir las Alamedas de Meilhan para crear un espacio de paseo público fuera de las murallas de la ciudad. Adoptadas por los marseleses, las Alamedas albergaron desde 1883 la Feria de los Santons, que en 2009 se trasladó a la parte baja de la Canebière.



La iglesia de San Vicente de Paúl o los Reformados

Tradicionalmente, los marseleses denominan a esta iglesia "los Reformados" porque fue edificada en 1855 en estilo gótico sobre el emplazamiento del santuario de los Franciscanos Reformados. Aquí se celebra la Misa de los Santonniers el último domingo de noviembre. Esta misa se dice en provenzal y señala la inauguración de la Feria de los Santons

El bulevar Longchamp y el Palacio Longchamp

Bulevar elegante abierto a principios del siglo XIX, adornado con el modelo de vivienda típicamente marseleses denominado "el tres ventanas". El Palacio Longchamp fue construido por Henry Espérandieu, pero fue el ingeniero Franz Mayor de Montricher el que realizó en 1838 un canal de más de 85 km para transportar el agua del Durance hasta el centro de la ciudad. 10 años de obras y 18 puentes-acueducto más tarde, el depósito de agua monumental viene a honrar la llegada del agua a Marsella.

Su parque público es un remanso de paz en pleno centro, y acoge cada verano al aire libre el Festival Marsella Jazz de los Cinco Continentes.

El Palacio Longchamp alberga el Museo de Bellas Artes y el Museo de Historia Natural.

El Museo de Bellas Artes ha sido reformado por completo, prestándose especial atención a los espacios de exposiciones, que han recuperado sus dimensiones iniciales. Las colecciones de pintura y escultura de los siglos XVII al XIX de las escuelas provenzales e italianas han vuelto a los cimacios del museo.



ALREDEDOR DEL COURS JULIEN

Barrio burgués-bohemio, el Cours Julien es una zona animada y distendida. Aquí podrá callejear, visitar una exposición, encontrar un sello raro en el mercado filatélico de los domingos por la mañana, buscar gangas el segundo fin de semana del mes «rastro y libros antiguos», saborear los productos ecológicos del mercado que se celebra los miércoles por la mañana. Da la impresión de que el tiempo se hubiese detenido.



La iglesia de Nuestra Señora del Monte

Construida entre finales de siglo XVIII y principios del XIX, esta iglesia alberga unos cuadros muy bellos de Michel Serre y acoge un gran número de conciertos clásicos.

A pocas calles del cours Julien, se encuentra la Plaine, oficialmente plaza Jean Jaurès.

El Cours Julien

Los antiguos almacenes de verduras han dado paso a las tiendas de creadores, artistas, anticuarios y libros antiguos o cómics. El Cours Julien es un lugar de encuentros, donde da gusto sentarse en las terrazas de los cafés y pequeños restaurantes con variedad de sabores. La jabonería La Licorne le revelará, en visitas guiadas gratuitas, el secreto de fabricación del jabón de Marsella.

El Palacio de las Artes

El edificio fue construido por Henry Espérandieu en el Segundo Imperio para albergar la Escuela de Bellas Artes, la biblioteca y el Gabinete de Medallas. En la actualidad alberga el Conservatorio nacional regional Pierre Barbizet.

Lycée Thiers

Al lado se encuentra el lycée Thiers, uno de los mejores lycées de la ciudad y que tuvo como alumnos a Marcel Pagnol, Edouard Balladur, el escenógrafo Daniel Mesguich o el abogado Paul Lombard.

Calle del théâtre français

Aquí se encuentra el teatro del Gymnase, dirigido por Dominique Bluzet desde hace más de 10 años, y que ahora dirige también otros dos teatros en Aix-en-Provence. Fue construido en 1804 sobre el emplazamiento de un antiguo teatro destruido durante la Revolución, y presenta un estilo de teatro italiano. Fue salvado de la demolición en la década de los 80 por el ayuntamiento y el mecenas americano Armand Hammer.

Visita guiada «Alrededor del Cours Julien» con la Oficina de Turismo y Congresos según programación.

El mercado de la Plaine

(martes, jueves, sábado) además de fruta y verdura, ofrece ropa a muy buen precio.

Regreso al centro por las escaleras de la calle Estelle sur le Cours Julien o por la Canebière.

SAVONNERIE MARSEILLAISE

DE LA

LICORNE



FÁBRICA DE JABÓN
VISITAS GRATUITAS

(salvo domingo y festivos)

a las 11, 15 y 16

34, Cours Julien

13006 MARSEILLE

04 96 12 00 91

TIENDAS

EN EL VIEUX PORT

112, Quai du Port (Venta)

26, Quai Rive Neuve (Venta y demostraciones)

L'ESTAQUE

UN BARRIO DE PINTORES

Al norte de Marsella, agazapado al pie de la cadena del Nerthe, que lo protege del mistral, el pequeño puerto de l'Estaque es uno de los barrios más pintorescos de la ciudad.

Su auge en el siglo XIX estuvo vinculado al desarrollo de la industria, sobre todo la de las tejas, cemento y química.

Este ambiente de barrio obrero está plasmado en la película de Guédiguian Marius y Jeannette, rodada en las antiguas fábricas de l'Estaque.

Pero para los amantes de la pintura, l'Estaque es sobre todo el lugar de nacimiento de la pintura moderna.



Autobús 35 desde la plaza de la Joliette, parada Estaque Port. Duración del trayecto: alrededor de 30 minutos

También puede ir a l'Estaque en lanzadera marítima desde el Viejo Puerto o volver en ella desde l'Estaque al centro. Tarifa: 5 € Del 25 de abril al 25 de septiembre de 2015

Entre 1860 y 1920, bajo el impulso de Cézanne, muchos pintores impresionistas, cubistas o fauves frecuentaron este lugar.

Gracias a la gran variedad de motivos, la diversidad de formas y colores, la luminosidad incomparable, l'Estaque fue para ellos una fuente de inspiración. Decenas de lienzos de l'Estaque se encuentran hoy en los principales museos del mundo.

Desde el puerto, seguir a pie el camino jalonado de placas de lava esmaltada «en el camino de los pintores», con una duración de unas 2 horas. (Itinerario sobre la mapa de la ciudad).

A principios del siglo XX, aquí venía la gente a tomar erizos de mar; panisses, chichis y sardinias a los hoteles y restaurantes junto al mar.

Junto a las pequeñas casas de pescadores y obreros, se esconden los jardines exuberantes de suntuosos edificios (Château Fallet, villa la Palestine...) decorados como los palacios de las mil y una noches.

L'Estaque sigue conservando sus tradiciones gastronómicas: el chichi Freggi (buñuelo con azúcar espolvoreada), y las panisses (pasta a base de harina de garbanzos que se frie.) Las tres barracas «Magali», «chez Freddy» y «Au goût de la tradition» comparten el pavimento y rivalizan en delicias.

La fiesta de l'Estaque se celebra tradicionalmente el primer fin de semana de septiembre al mismo tiempo que la procesión de San Pedro, acompañada por los justeros de la Fine Lance Estaquéenne, vencedores en varias ocasiones de la Copa de Francia.



· Espace Mistral

El premio de acondicionamiento urbano de 2009 fue otorgado a este espacio mediante una mención especial en la categoría de ciudades de más de 50.000 habitantes. El jurado valoró el tratamiento paisajístico y la forma en que se basan en la vegetación exótica de las villas de l'Estaque.

· Visita del Fortín de Corbières

El museo Monticelli fue inaugurado en 2010. Dedicado al pintor marsellés Adolphe Monticelli (1824-1886), expone sus obras en un antiguo fortín del siglo XIX, en la zona de Corbières a la salida de l'Estaque. Magníficamente rehabilitado, ofrece también una panorámica increíble de Marsella.

Parada final del autobús 35, miércoles y durante las vacaciones escolares de la Zona B.

Desde el puerto, el museo se encuentra a 2,5 km, bordear el litoral, seguir por las playas de Corbières y subir por el jardín hasta el museo.

**Visitas guiadas de la Oficina de Turismo y Congresos de Marsella según programación del barrio de l'Estaque :
«Tras los pasos de los pintores»
y «el Arte de vivir en l'Estaque».**

Compras

Centre Commercial Grand Littoral : 200 comercios
11 Avenue de Saint-Antoine 13015 Marsella
Tel. : + 33 (0)4 91 09 88 00

Pausa Golosina

> En l'Estaque, hay que detenerse en las tres casetas de chichi.

Especialidades indudables del barrio, estos tres "creadores de felicidad", le harán la boca agua con los buñuelos y panisses que elaboran a la vista del público en pocos minutos.

Apertura a partir de las 15.

LA TIERRA MARSELLESA

Al este de Marsella hay barrios que han sabido perdurar conservando su identidad campesina y sus tradiciones provenzales. Se recomienda realizar este itinerario en coche. Estamos en el territorio de Marcel Pagnol «al pie del Garlaban en la época de los últimos cabreros...»

Acceso en coche desde la autopista A50 h Aubagne / Toulon, salida la Valentine, seguir en dirección Allauch /Autobús 12S en el metro línea 1 – La Timone.

Camoins les bains

Barrio residencial en el que se han instalado establecimientos termales especializados en enfermedades respiratorias. Marsella posee el sello de "ciudad termal".

La Treille

Este barrio, tan querido por Marcel Pagnol, disfruta de la tranquilidad de un pueblo de Provenza, acunado por el canto de las cigarras. Aquí, el pequeño Marcel pasaba sus vacaciones en la bastida nueva, al pie del Garlaban, en compañía de su padres, su hermano, su hermana, el tío Jules y la tía Rose. Esta vida placentera aparece descrita en sus novelas La Gloire de mon père, Le Château de ma mère y Le Temps des secrets. La Treille es el punto de partida a las colinas de Pagnol.

El Castillo de la Buzine

«Le Château de ma mère», elegante construcción del siglo XIX perteneció a Marcel Pagnol, que lo compró para acoger una empresa de producción cinematográfica. Ahora bien, el proyecto fue malogrado por la guerra y el castillo estuvo abandonado durante más de 30 años. Adquirido por el ayuntamiento de Marsella en 1995 y completamente reformado, el castillo alberga ahora «La Casa de las Cinematografías del Mediterráneo» en una

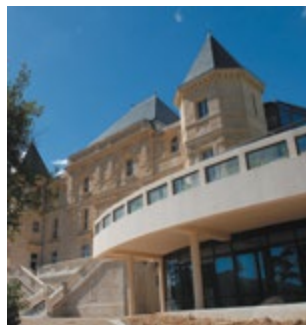
superficie de de 4000 m², con una sala de cine con 342 butacas, una sala de exposiciones permanente sobre el tema del cine del Mediterráneo, salones de recepciones, una biblioteca y una videoteca, un restaurante ecológico y una tienda de recuerdos,

Château Gombert

Acceso metro línea 1 La Rose y luego autobús 5 o en coche por la autovía de la rose , en dirección de la ciudad tecnológica de Château Gombert.

Este barrio, situado en el distrito XIII de Marsella tiene el sabor de un pueblo provenzal.

En la época navideña, los marseleses acostumbran a dirigirse a Château Gombert para admirar la magnífica mesa de los 13 postres del Museo de la Tierra Marsellesa o asistir a una representación de la pastoral en provenzal



LAS TRADICIONES MARSELLAS Y LAS ESPECIALIDADES CULINARIAS

Marsella, metrópoli con 111 pueblos, conserva sus tradiciones populares y religiosas. De la Feria a los Santons, pasando por el jabón de Marsella o el pastís, presentamos algunos ejemplos para impregnarse de la cultura marseles.

La Feria de los santons

Los orígenes de esta tradición, una de las más vivas y populares de Marsella, se remontan a la época posterior a la Revolución. Se inaugura todos los años el último domingo de noviembre a los sones de los pífanos y las panderetas.

La Candelaria

El 2 de febrero, esta fiesta clausura la época de Navidad. Con el alba, se celebra una misa en la abadía de San Víctor. La Virgen Negra es sacada de la cripta en procesión, seguida de fieles que portan cirios verdes.

El jabón de Marsella

El jabón de Marsella comenzó a fabricarse en la época de Luis XIV, y alcanzó su auge en el siglo XIX. Destronado por la llegada de detergentes químicos, el jabón de Marsella ha vuelto a ponerse de moda por sus virtudes terapéuticas.

Las bolas

Las bolas constituyen un deporte popular e imprescindible, el auténtico deporte marseles, al que se juega de 7 a 77 años. En todos los barrios de Marsella se juegan las partidas de bolas.

El Pastís

Inventado por Paul Ricard en 1932, la receta del pastís de Marsella comprende numerosas plantas, como el anís, la badiana y el hinojo. Ha de beberse fresco, entre amigos, con moderación, y preferentemente en Marsella.

Las Navettes

El secreto de la fabricación de esta galleta con flor de naranjo se conserva celosamente desde hace más de 200 años.

Los Marseillotes

Un dulce en el que se mezclan todos los sabores de Marsella y Provenza: anís, naranja, almendra, miel y cacao.

El aioli

Plato completo a base de bacalao, acompañado de patatas, judías verdes o blancas, zanahorias y bocinas. Se toma con una mayonesa aderezada con ajo que le da su nombre.

Los pieds y paquets

Este plato típicamente marseles se compone de tripas y pies de carnero cocido durante 7 a 8 horas en un caldo a base de vino blanco, tomates, ajo y perejil.

La sopa de pistou

compuesta de verduras cortadas en daditos: alubias blancas y rojas, calabacín, cebolla, tomate y pasta, salsa de pistou a base de ajo y albahaca, tomate y aceite de oliva, se toma en verano.

Los chichis y las panisses

Especialidades de l'Estaque, el chichi es un buñuelo largo espolvoreado con azúcar; y las panisses son rodajas fritas saladas elaboradas con harina de garbanzos.

PARA TOMAR

La Bouillabaisse

Considerado en principio un plato popular preparado por las familias de los pescadores, este plato sencillo y familiar se ha ennoblecido con el añadido de pescados como el rape o el pez de San Pedro. Truquito y secreto de la receta: ¡cuando hierve... bajar el fuego!

LOS MUSEOS DE MARSELLA Y ESPACIOS CULTURALES

Salvo indicaciones contrarias, los museos están abiertos todos los días, salvo el lunes y algunos festivos, de 10:00 a 18:00. Museos municipales: gratuita el primer domingo de cada mes. Algunos museos disponen de librería y zona de restauración.

Entrada gratuita en la mayoría de los museos con el City Pass o tarifa reducida



BARRIO DEL VIEJO PUERTO



Museo de Historia de Marsella

Metro 1: Viejo Puerto
Rue Henri Barbusse (distrito 1)
Tel.: +33 (0)4 91 55 36 00
Entrada combinada con el Museo de los Muelles Romanos y el Memorial de la Marsellesa.

Museo de los Muelles Romanos

Metro 1: Viejo Puerto
Place Vivaux (distrito 2)
Tel.: +33 (0)4 91 91 24 62



El Memorial de la Marsellesa

Metro 2: Noailles
25, rue Thubaneau (distrito 1)
Información en el Museo de Historia.

Museo de la Marina y la Economía

Metro 1: Viejo Puerto
Palais de la Bourse, la Canebière (distrito 1)
Tel.: +33 (0)4 91 39 33 21
Abierto todos los días de 10:00 a 18:00 Entrada: 2 euros



Casa de la Artesanía y de los Oficios Artísticos.

Metro 1: Viejo Puerto
21, Cours Estienne d'Orves (distrito 1)
Tel.: +33 (0)4 91 54 80 54
De martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 18:00
Sábados de 13:00 a 18:00
Entrada libre
Lugar de exposiciones temporales

BARRIO DEL PANIER

Préau des Accoules

Espacio museográfico dedicado a los niños.
29, montée des Accoules (distrito 2)
Tel.: +33 (0)4 91 91 52 06
Abierto previa reserva

Centro de la Vieille Charité

Metro 2: Joliette; Tranvía T2;
Autobús: 55 - 49
2, rue de la Charité (distrito 1)
Tel.: +33 (0)4 91 14 58 80

- Museo de Arqueología Mediterránea
- Museo de Egiptología
- Museo de Artes Africanas, Oceánico y Amerindio
- Exposiciones temporales

La Maison de la Boule by la Boule Bleue (Juego de Bolos)

4, place des 13 Cantons
13002 Marseille
Tel. 04 91 01 32 78
Abierto todos los días de 10:00 a 19:00.

BARRIO EUROMEDITERRANEE / VIEJO PUERTO

Metro 1 Vieux-Port o Joliette
Metro 2 République/dames
o Joliette - Bus 49, 82, 60

MuCEM

Museo de las Civilizaciones de Europa y el Mediterráneo
Tel.: +33 (0)4 84 35 13 13
www.mu cem.org
Abierto todos los días salvo los martes de noviembre a abril de 11:00 a 18:00, de mayo a junio de 11:00 a 19:00, y en julio y agosto de 9:00 a 20:00. Visita nocturna, los viernes hasta las 22:00.
Gratuita el primer domingo de cada mes.

El museo Regards de Provence

Allées Léon Vaudoyer (2^{ème})
Tel.: +33 (0)4 96 17 40 40
www.museeregardsdeprovence.com
De 10:00 a 18:00 todos los días

BARRIO EUROMEDITERRANEE / JOLIETTE

FRAC PACA

Autobús 35
Tranvía 2: Euroméditerranée
Gantès - 20, boulevard de Dunkerque (distrito 2)
Tel.: +33 (0)4 91 91 27 55
www.fracpaca.org
Abierto de martes a sábado de 10:00 a 18:00.
Domingos de 14:00 a 18:00.

BARRIO EUROMEDITERRANEE / ESTACIÓN ST CHARLES

la Friche de la Belle de Mai:

Autobús 49
metro 1 y 2: St Charles
41, rue Jobin (distrito 3)
Tel.: +33 (0)4 95 04 95 95
www.lafriche.org
Abierto de martes a domingo de 11:00 a 19:00; visita nocturna, algunos viernes hasta las 22:00.

CENTRO URBANO

Museo de la basílica Notre Dame de la Garde

Autobús: 60
Tel.: +33 (0)4 91 13 40 80
Abierto de martes a domingo de 10:00 a 17:30.
De abril a septiembre de 10:00 a 18:30

Museo Grobet Labadie

140 bd Longchamp (distrito 4)
Metro: Cinq-avenues Longchamp
Tranvía: 2
Abierto solo para grupos

Museo de Bellas Artes Palacio Longchamp

Metro: Cinq-avenues Longchamp
Tranvía: 2
Tel.: +33 (0)4 91 14 59 30

Museo de Historia Natural

Palacio Longchamp
Metro: Cinq Avenues-Longchamp
Tranvía: T2
Tel.: +33 (0)4 91 14 59 50

Museo Cantini

Metro: Préfecture Estrangin
19, rue Grignan (distrito 6)
Tel.: +33 (0)4 91 54 77 75

BARRIO DE BONNEVEINE

Museo de Arte Contemporáneo

(MAC) - Autobús: 23, 45
69, boulevard de Haïfa (distrito 8)
Tel.: +33 (0)4 91 25 01 07

MAMO Marseille Modulor

Centro de arte de la Cité Radieuse
Autobús 21 - Abierto de miércoles a domingo de 11:00 a 18:00 si hay exposición
280, boulevard Michelet (distrito 8)
info@mamo.fr

Museo de Artes Decorativas de la Moda y de la Loza

Autobús 19 - Autobús 45
Parque Borély
134, avenue Clot Bey (distrito 8)
Tel. +33 (0)4 91 55 33 60
www.marseille.fr
Billete combinado con el Jardín Botánico +Mac.

BARRIO DE L'ESTAQUE

Fortín de Corbières

Fundación Monticelli
Autobús: 35, Estaque desde la plaza de la Joliette
Route du Rove (distrito 16)
Tel.: +33 (0)4 91 03 49 46
DE miércoles a domingo de 10:00 a 17:00

BARRIO LA ROSEY CHÂTEAU GOMBERT

Museo de la Moto

Autobús: 32, 38 - 18, traverse St-Paul, Le Merlan (distrito 13)
Abierto de 10:00 a 17:00 de martes a sábado.
Tel.: +33 (0)4 91 55 48 43

Museo de la Tierra Marsellesa

Espace Pignol
Castillo Gombert
Autobús 5, Château Gombert
5, place des Héros (distrito 13)
Tel.: +33 (0)4 91 68 14 38
Abierto de lunes a viernes, de 10:00 a 13:00 y de 14:00 a 17:00; sábados y domingos de 14:00 a 17:00.

BARRIO LA VALENTINE

Castillo de la Buzine

Casa de las Cinematografías del Mediterráneo
Autobús 50 desde la plaza Castellane y desde la plaza Valentine autobús 51 (salvo los domingos)
56, traverse de la Buzine (distrito 11)
Tel.: +33 (0)4 91 45 27 60
Abierto todos los días de 10:00 a 18:00



PARA LOS NIÑOS

Marsella no olvida a sus «minots». ¡Gracias a los espacios naturales existentes en el centro de la ciudad, los niños pueden oxigenarse durante todo el año! De las Calanques a las playas, pasando por los parques públicos, pueden airearse y divertirse con gran facilidad.

PARA TODA LA FAMILIA

El **Open Tour**, recorrido por Marsella en un autobús de dos pisos.

El **City Tour**, recorrido por Marsella en un autobús descapotable.

Paseo en Trenecito hasta Notre Dame de la Garde o el barrio del Panier.

Paseos en barco para descubrir el Castillo de If y estremecerse en las celdas de la máscara de hierro o del Conde de Montecristo o para visitar las Calanques.

Para los más animosos, recorrido por el Panier a pie, atravesando un laberinto de callejuelas intrincadas, haciendo un alto en el **Préau des Accoules**, el museo dedicado a los niños.

Los museos de Historia, de los Muelles Romanos, la sección de Egiptología de la Vieille Charité, el Museo de Historia Natural y el MAC son recomendables para las familias. **Gratuito para los menores de 18 años.**

Durante las vacaciones escolares, la Oficina de Turismo y Congresos (etiqueta Famille Plus) ofrece visitas para las familias, pero también:

Un juego de pistas «Entre piedra y mar»



Una búsqueda del tesoro "a la búsqueda del tesoro enterrado del Rey Sol".

Un recorrido «Street Art y graffiti»

Están destinados a los niños de entre 6 y 12 años, y permiten descubrir Marsella de una forma lúdica y original.



Un **City Pass «niños»** para los que tienen entre 7 y 15 años para 24, 48 o 72 h (17, 20 y 23 €).

Información y reservas:
www.resamarseille.com

PARA LOS PEQUEÑOS

En la Canebière, el Carrusel hará las delicias de los más pequeños.

Los parques Borély, Pastré y Longchamp son lugares para desfogarse, tomar algodón de azúcar o dar una vuelta en un tióvivo. En Pastré, también se puede practicar el arborismo desde los 4 años. Muchos teatros programan espectáculos durante todo el año. En el Viejo Puerto: el Badaboum, en la Friche de la Belle de Mai : el Massalia.

PARA LOS ADOLESCENTES

¡Para los aficionados al fútbol, un **partido en el Stade Vélodrome** no podía faltar!

A menos que sus chicos prefieran deslizarse por el hielo de la nueva **Pista de Patinaje de Marsella** o entrar en la du Bolera cercana a las playas, o a la Friche de la Belle de Mai.

La Noria en la Escale Borély promete sensaciones fuertes.

Por último, para terminar la jornada en familia, muchos restaurantes del centro o que están junto al mar ofrecen menús especiales.

MARSELLA EN FECHAS

27 000 años a. C.: Primer testimonio de la presencia humana en las costas provenzales (Cueva Cosquer)

600 a. C.: Fundación de Marsella: el marino griego Protis se enamora de la princesa ligur Gyptis. De esta historia de amor nace Massalia.

49 a. C.: asedio de Marsella por César: Marsella es romana y a partir de ahora se llamará Massilia. Se pueden ver restos de esta época en el museo de Historia de Marsella.

416: Casiano funda una comunidad monástica sobre el emplazamiento de la tumba del mártir Víctor.

1229: La ciudad se subleva contra el poder monástico, el obispo es depuesto y los comerciantes toman el poder: nace la República de Marsella.

1262: Carlos de Anjou recupera Marsella, incorporándola al Condado de Provenza. Construcción del Arsenal para utilizarlo en la conquista de Italia.

1423: Saqueo de la ciudad por los aragoneses. (las cadenas que cerraban la entrada del Viejo Puerto son llevadas como trofeo a la catedral de Valencia, donde siguen estando hoy en día)

1481: Marsella y Provenza son anexionadas al Reino de Francia.

1660: Luis XIV visita Marsella y ordena la ampliación de la ciudad, la construcción de un nuevo arsenal y de dos fuertes. Convertida en puerto franco por Colbert, la ciudad prospera y se extiende.

1720: Gran peste de Marsella. La mitad de la población es diezmada.

1792: Marcha sobre París del batallón de marseleses cantando "la Marselesesa"

A partir de 1830: Marsella vuelve a ser un puerto floreciente del Mediterráneo.

De 1848 a 1870: Marsella es la "Puerta de Oriente", la ciudad crece, se construye un nuevo puerto comercial, se levantan monumentos e iglesias. El PLM llega a Marsella, se inaugura el Canal de Suez.

De 1906 a 1922: Exposiciones coloniales en el Parque Chanot.

1943: Destrucción de los barrios del Viejo Puerto. 1945 Destrucción del famoso Puente Transbordador

1962: Llegada masiva de repatriados de África del norte. La ciudad construye viviendas y alojamientos colectivos al norte de Marsella.

1995: Creación de la Operación de Interés Nacional: Euromediterráneo

2001: Marsella-París en 3 h con la llegada del TGV a Marsella.

2013: Marsella-Provenza es elegida Capital Europea de la Cultura.

2014: «European City of the year Award 2014» concedida por la Academia de Urbanismo de Londres

2016: Eurocopa de Fútbol

2017: Capital Europea del Deporte

CALENDARIO DE ACONTECIMIENTOS

Enero

- La época de los belenes
- Temporada teatral de la Ópera.

Febrero

- Fiesta de la Candelaria
- Open 13. (Tenis)

Marzo

- Carnaval de Marsella
- Mars en Baroque
- SIAC Salón Internacional de Arte Contemporáneo
- Babel Med

Abril

- Semana Náutica Internacional del Mediterráneo (regatas)
- El SAVIM

Mayo

- Festival Internacional de Flamenco
- Festival de Música Sacra

Junio

- Festival de Marsella (teatro, danza y música)
- Las Velas del Viejo Puerto
- Fiesta de la Música 21 de junio
- Fiesta de San Eloy (fiesta tradicional y folclórica)
- Desafío Montecristo (prueba deportiva de natación libre en el mar)
- Festival Rocks Islands.

Julio

- Festival de Marsella
- Festival internacional de Folclore de Château Gombert
- Marsella Festival Jazz de los 5 continentes
- Mundial de Petanca La Marsellesa

- Fiesta Nacional del 14 de julio
- Festival Internacional del Documental (FID)

Agosto

- Fiesta de la Asunción
- Septiembre en el Mar (exposición, regatas, paseos)

Septiembre

- Septiembre en el Mar
- Juri's Cup (regatas)
- Jornadas Europeas del Patrimonio (puertas abiertas en los museos y monumentos)
- Feria Internacional de Marsella
- Festival Marsatac
- Maratón de Marsella

Octubre

- Fiesta de los Sures
- Semi-Maratón Marsella Cassis (carrera pedestre)
- Semana del sabor
- Festival Mundial de la Imagen Submarina
- El SAVIM

Noviembre

- Feria de los santons
- Festival de Música en San Víctor

Diciembre

- Feria de los santons
- Mercadillos navideños

Para consultar
la agenda
de la semana



OFICINA DE TURISMO

Esta marca prueba la conformidad a la norma NF X 50-730 y a las reglas de certificación NF 237. La marca garantiza que las actividades de acogida, información, promoción/comunicación, evaluación y mejora de la calidad de servicio son controladas regularmente por AFNOR Certification
11, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex – Francia
www.marque-nf.com



Diseño, creación: Kadence - cartografía, Leadercommunication - Impreso en Francia
Abril 2015 - **Crédito fotos:** © Shutterstock - Office de Tourisme et des Congrès de Marseille - Ville de Marseille - Fotolia - Edwige Lamy - Micaléff - ©Arema / SCAU / D. Rogeon / Benoy / MIRDR - (c) Mathieu Colin - R. Ricciotti y R. Carta architectes / MuCEM - Aleksander Rabczuk. Páginas compradas: Textos Marseille Centre + ville de Marseille y fotos Laure Méloné - Ville de Marseille. www.marseille-centre.fr. Gracias a las tiendas Emporio Armani, Good Design Store, La maison du gant .



MARSEILLE

Guía de compras 2015/2016



www.resamarseille.com

M CHOOSE
MARSEILLE!
THE ATTRACTIVE CITY
IN PROVENCE

Marseille
OFFICE DE TOURISME
ET DES CONGRÈS



LES TERRASSES
DU PORT

CONCEPTION PUBLICIS INTERCOM • 01 58 47 75 00

**THE FINEST SHOPPING
DESTINATION**

**LONG PROMENADE
FACING THE SEA**

**190 SHOPS AND RESTAURANTS
OPEN 7 DAYS A WEEK – 10 AM TO 8 PM
(RESTAURANTS UNTIL 1 AM)**

2 600 PARKING SPACES ■ METRO M2 & TRAMWAY T2, STATION JOLIETTE

lesterrassesduport.com



votre shopping
mérite **Plus**



MARSEILLE SHOPPING

Marseille Shopping facilite
sus compras en el centro urbano
con la aplicación gratuita MSHOPP
(descargable en:
www.marseille-shopping.mobi
y www.marseille-shopping.fr)
Aquí encontrará las ofertas y la
información de los comercios en
tiempo real.



Marseille Shopping le proporciona una agenda con una selección de tiendas. Aunque no es completa, contiene lo esencial del comercio foceo: comercios tradicionales instalados en lugares excepcionales del patrimonio, regalos, creadores y fabricantes marseilleses, comercios abiertos el domingo...
Todos ellos están comprometidos en promocionar sus barrios. Conociéndolos, también se descubre la riqueza y la diversidad del centro urbano.



ALREDEDOR DE LA RUE DE LA RÉPUBLIQUE

DE BELSUNCE A REPUBLIQUE

¿A qué también quería ver donde se extiende el nuevo Marsella? Bienvenido al pie de las torres de Belsunce, donde los bazares recuerdan a la otra orilla. A ese Magreb tan lejano y tan próximo. Especias, electrodomésticos, textil, pasteles orientales... Es hora de aprovisionarse de sabores. Los seguidores de la moda saben que Belsunce es la cueva de Alí Babá: ¡en el paraíso de la ropa barata, las ofertas de moda conviven con las camisetas y las bufandas de los hinchas!

El nuevo tranvía, emblema de una ciudad en pleno resurgimiento, le lleva directamente a la calle de la République reformada, la arteria con fachadas haussmannianas creada en época de Napoleón III. Por fin, la bella durmiente se despierta con la varita de Euroméditerranée, que ahora representa la prolongación del centro urbano histórico, y donde se suceden las grandes firmas nacionales e internacionales. Las calles con amplias aceras permiten realizar compras con toda comodidad.

Regalos de Marsella

> LES BAUX PROVENCAUX

Una tienda original en la que destaca una selección de dulces, objetos y regalos fabricados en Marsella y su región: aceite de oliva DOP Vallée des Baux de Provence, Jabón de Marsella, etc..

2, place Gabriel Péri - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 91 71 25
www.lesbauxprovencaux.fr. Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00;
domingo de 10:00 a 14:00.

> MARSEILLE IN THE BOX

Una minitienda 100% marseleses. Aquí se pueden complementar las cajas metálicas con libros, discos, jabones, camisetas y dulces. O como meter la ciudad en una cajita.

13, rue Reine Elisabeth - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 91 32 39
www.marseilleinthebox.com - Martes a viernes, de 10:00 a 13:00 y de 14.30 a 19:00. Sábado de 10:00 a 19:00 Domingo de 10:00 a 13:00.

> OLIVIERS AND CO

Cosmética ecológica, alimentación selecta, objetos y accesorios de arte de la mesa, cajas de exquisiteces para componer, para llevarse un poco del Mediterráneo a casa.

14, Bis rue Fiocca - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 91 75 99
Lunes de 12:00 a 19:00; martes a sábado de 10:30 a 13:30 y de 14:30 a 19:00.

> LA TABATIERE

Un estanco que presta un auténtico servicio público de proximidad (postales, tarjetas de teléfono, sellos, prensa).

105, rue de la République - Marsella (distrito 2).
Tel. : 04 91 90 43 29 - Lunes de 14:30 a 19:00 Los demás días de 10:00 a 12:00 y de 14:30 a 19:00.

Comercio tradicional

> HERBORISTERIE DU PERE BLAIZE

Esta bonita tienda con perfumes antiguos está completamente dedicada a las plantas, tisanas, aceites esenciales, preparaciones terapéuticas y cosméticos ¡Una joya del comercio marseleses que celebra sus 200 años, y hay que visitar sin falta!

4 y 6 rue Méolan - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 54 04 01
www.pereblaize.fr - Martes a sábado, de 9:30 a 18:30
ininterrumpidamente.

> MAISON EMPEREUR

La ferretería más antigua de Francia, con más de diez mil artículos. Aquí se une lo útil con lo agradable, la tradición con la innovación. Para no perderse: un espacio de 300 m² en la primera planta, donde destacan la colección de juegos y juguetes antiguos y el nuevo espacio Alfred Empereur, dedicado a las prendas y accesorios tradicionales.

4, rue des Récolettes - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 54 02 29
www.empereur.fr - Lunes a sábado, de 9:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> MAISON TRABUC

Objetos, imprenta, tampones y grabados se fabrican aquí desde 1896, tal como indica un enorme tampón en la fachada. No deje de llevarse los tampones «Ferry Boat» o «Bonne Mère» para dar una rasgo de distinción a sus mensajes de amor y su correspondencia.

31, rue Reine Elisabeth - Marsella (distrito I). Tel. : 04 91 90 77 69
www.trabuc13.com - Lunes a viernes, de 9:00 a 12:00 y de 13:00 a 18:00. Libre de impuestos.

Para tomar algo

> LA MARSA

Una pastelería oriental que también alberga un salón de té, y ofrece una gran variedad de dulces caseros, en un local decorado con loza azul.

11 A, rue Rouvière - Marsella (distrito 1). Tel. : 04 91 33 48 50
Lunes a sábado de 7:00 a 19:00. Domingo de 8:00 a 12:00

> SALADIN – EPICES DU MONDE

Una dirección para los hedonistas: especias orientales, indias, marroquíes, dulces o saldas, frutas confitadas, aceite y condimentos, frutos secos y miel.

Productos artesanales como capazos o platos para tajín o cúscús.

10, rue Longue des Capucins - Marsella (distrito 1).
Tel. : 04 91 33 22 76 - www.saladin-epicesdumonde.fr
Lunes a domingo, de 8:00 a 19:00

> LA MAISON DE LA GLACE

Desde lejos se distingue su fachada rosa caramelo. Con más de 60 sabores de sorbetes, helados y otros postres, La Maison de la Glace es una de las referencias de los amantes de los sabores helados.

19, rue de la République - Marsella (distrito 2).
www.maisondelaglace.com - Lunes a sábado, de 11:00 a 17:30.

> VINS COMPRIS

Creada por unos gourmets, esta bodega ofrece una gran selección de vinos de Francia, comestibles finos y una selección de libros de cocina y enología.

32, rue Mazenod - Marsella (distrito 2). Tel. : 04 91 91 98 65
Lunes a viernes, de 10 :00a 19:00.

Decoración

> TIENDA EMAÚS EN LA CIUDAD

En la antigua tienda de un zapatero, los traperos de Emaús proporcionan una nueva vida a objetos, utensilios, accesorios, prendas y muebles pequeños.

3, rue Colbert - Marsella (distrito 1). Tel. : 04 91 91 45 60
Martes a sábado, de 10:00 a 18:00.

Y también...

> **Le Temps des cerises (moda) - 15 rue de la République - Marsella (distrito 1).**

> **Le Perroquet Bleu (para tomar algo) 72, bd des Dames (distrito 2).**

> **Hylton (calzado) - 25, rue de la République - Marsella (distrito 1).**

> **Seven's (moda) - 5, rue de la République - Marsella (distrito 1).**

Abiertos el domingo...

> GALERIE LAFAYETTE BOURSE

Una reunión de grandes marcas de moda y de creadores, una selección continuamente renovada de marcas, de las más accesibles a las más prestigiosas, de las más francesas a las más internacionales.

A esto hay que añadir un Lafayette Gourmet, con lo mejor de la gastronomía para consumir en el local o para llevar: Reparto a domicilio

28, rue Bir-Hakeim - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 56 82 12
Lunes a sábado, de 9:00 a 20:00; domingo, de 10:00 a 20:00.
Libre de impuestos.

Y también...

> **Las tiendas librerías del MUCEM**
1 esplanade du J4 - Marsella (distrito 2).

> **La tienda del Museo Fundación Miradas de Provenza**
rue, Vaudoier - Marsella (distrito 2).

> **HERLING (joyería) - 9, Grand rue - Marsella (distrito 1).**

> **H & M (moda)**
16, rue de la République - Marsella (distrito 1).

> **JULES (moda)**
14, rue de la République - Marsella (distrito 1).

> **Mc Donald's (para tomar algo)**
114, rue de la République Marsella (distrito 2).

> **GALERIE COLBERT (moda)**
4, rue Colbert - Marsella (distrito 1).

> **MEXICO SPORT (moda)**
32, cours Belsunce - Marsella (distrito 1).

> **NESS (moda) - 44, cours Belsunce - Marsella (distrito 1).**

> **PAPI (moda) - 46, cours Belsunce - Marsella (distrito 1).**



LOS CENTROS COMERCIALES



> Les Terrasses du Port

Abiertas al mar, lugar animado y de encuentro, Les Terrasses du Port revelan una nueva forma de consumir. Vestíbulo, restauración, restaurantes, firmas reconocidas y creadores de vanguardia se suceden para crear una oferta comercial innovadora al servicio de una nueva experiencia de compras. Abierto todos los días de la semana.

Boulevard du Littoral, Marsella (distrito 2). Tel.: 04 96 11 42 90
www.lesterrassesduport.com

> Les Docks Marseille®

En pleno corazón de Euromediterranée, en el puerto, los Docks Marseille® abrirán, en septiembre de 2015, una auténtica zona de animación, un espacio único de encuentro, intercambios y descubrimiento: 80 tiendas, un «Lifestyle Village», el nuevo punto de encuentro de los marseleses.

Les dock : 10 Place de la Joliette Marsella (distrito 2).
Tel.: 04 91 90 04 69
www.lesdocks-marseille.fr

> Les Voûtes

Una ubicación excepcional y un lugar completamente dedicado al ocio, la cultura, los comercios y la restauración. Un nuevo espacio de animación frente al mar en el corazón de los nuevos museos creados en 2013. **Abierto el domingo**
www.lesvoutes-marseille.fr

> Grand Littoral

Grand Littoral ofrece más de 200 tiendas, y acoge desde diciembre de 2013 a la firma irlandesa-inglesa Primark (7500 m² de superficie). Esta cuenta con el atractivo de un nuevo conjunto de restauración que está enfrente de un gran espacio escénico, donde se programan regularmente diferentes actos.

Grand littoral : 11 Avenue de Saint-Antoine Marsella (distrito 15). Tel.: 04 91 09 88 00
www.marseille-grand-littoral.fr

> Centre Bourse

El Centro comercial Bourse termina su transformación este año. Cuenta con 60 tiendas, de diferentes tamaños y sectores, espacios de restauración y servicios. ¿Le apetece ir de compras y remontarse a las fuentes de la historia? Ahora puede hacerlo con el Museo de Historia de Marsella, cuya entrada se encuentra en plena galería comercial.

17, cours Belsunce - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 14 00 50
www.empereur.fr - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:30

LES DOCKS

MARSEILLE



YOUR NEW VENUE
AND SHOPPING CENTRE
OF MARSEILLE

OPENING SEPTEMBER 2015

80 SHOPS & RESTAURANTS

OPEN 7 DAYS A WEEK

www.lesdocks-marseille.fr

MARSEILLE LA JOLIETTE



| FASHION | DECORATION | DESIGN | RESTAURANTS |
| SERVICES | CULTURE | LEISURE ACTIVITIES |



ALREDEDOR DEL PUERTO VIEJO

BARRIO DEL PANIER

En este laberinto de callejuelas, en el corazón del barrio más viejo de Marsella, encontrará comercios tradicionales, pequeñas tiendas que colmarán su glotonería y su curiosidad... A dos pasos del Puerto Viejo y de su agitación, el ambiente pintoresco del barrio del Panier le sorprenderá por su tranquilidad. Descubrirá el encanto de las callejuelas que se entrecruzan, donde da gusto callejear, dejándose llevar.

Creadores marseleses

> COMPAGNIE DE PROVENCE

La Cie de Provence ha reinventado la cultura urbana del baño en torno al jabón de Marsella: cubos antiguos, jabones líquidos y una gran selección de accesorios para el baño y el cuidado del cuerpo.

1, rue caisserie - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 56 20 94
www.compagniedeprovence.com
Lunes a jueves, de 10:00 a 13:00 y de 14:00 a 19:00;
viernes a domingo, de 10:00 a 19:00.

> COUCOUKOULOU

Un mundo que surge del mestizaje de los materiales exóticos y los occidentales, con unas creaciones originales en la moda de mujer y de niñas.

42, rue du Panier - Marsella (distrito 2) - Tel.: 06 59 24 44 56
www.coucokoulou.fr
Lunes a domingo, de 11:00 a 19:00 (cerrado el martes).

> LE PANIER DES CRÉATEURS

La creadora Elisa Falbala ha seleccionado para usted unas creaciones únicas, fabricadas exclusivamente en Provenza: moda femenina, niño, accesorios, decoración y lámparas

Place des Pistoles (frente a la Vieille Charité). Tel.: 06 52 32 71 90
facebook.com/PanierDesCreateurs - Abierto todos los días de 10:30 a 19:00.

> LA BOUTIQUE EPHEMERE

Moda, decoración, accesorios... en cada estación una temática, una selección avanzada de creaciones y caprichos seleccionados por Laure Tinel.

20, rue du Panier - Marsella (distrito 2). Todos los días en julio, agosto y septiembre, y de jueves a domingo el resto del año. Cerrada de diciembre a marzo. Lunes a domingo, de 11:00 a 19:30. Cerrada de diciembre a marzo.

> LE COMPTOIR DU PANIER

Una tienda de moda para toda la familia que da preferencia a los creadores de moda y a los accesorios locales.

1, montée des Accoules - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 91 29 65
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> LES BAIGNEUSES

Les Baigneuses es una marca de bañadores que no se pasan de moda, decididamente femeninos. Las texturas son ligeras y confortables. La elegancia de las colecciones revive los años 30 a 60.

3, rue de l'Evêché - Marsella (distrito 2) - Tel.: 09 52 68 67 64
www.lesbaigneuses.com - Lunes a sábado de 10:30 a 19.

Para tomar algo

> 72% PETANQUE

Para los amantes de la mesa, un surtido de productos del sur y de la tierra, y una gran variedad de recuerdos de Marsella y Provenza.

10, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2) - Tel.: 04 91 91 14 57
www.philippechailoux.com
Lunes a domingo, de 10:30 a 18:30.

> LA DESCENTE DES ACCOULES

Esta bodega con solera, creada en 1899 ofrece vinos, champanes, tapenades, quesos y otras especialidades del sur.

4, rue de l'Evêché - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 90 76 33
www.ladescentedesaccoules.com - Martes a viernes, de 9 a 13 y de 16:30 a 20, sábado, de 10:00 a 13:00 y de 15:00 a 20:00.

> LE GLACIER DU ROI

Esta heladería ofrece sabores insólitos (helados de navette, pasteles en vasito, bombones glacé) en un local repleto de historia. En 1660, Luis XV fue invitado por Riqueti Mirabeau a este palacio, en el mismo sitio donde se encuentra hoy en día la heladería.

4, Place de Lenche - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 91 01 16
leglacierduroi.lesite.pro - Invierno (del 1 de octubre al 30 de abril), de martes a domingo, de 7:00 a 19:30. Verano (del 1 de julio al 30 de agosto, todos los días de la semana): de lunes a miércoles, de 7:00 a 19:30; de jueves a domingo, de 7:00 hasta medianoche. Cerrado en enero y febrero.

> LES NAVETTES DES ACCOULES

¡Croquants, macarons, canistrelli y navettes de Marsella hacen de este sitio una etapa obligada para todo sibarita que se precie!

68, rue Caisserie - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 90 99 42
Lunes a sábado, de 9:00 a 19:00; domingo, de 10:00 a 18:00.

> LA MAISON DU PASTIS

Aquí encontrará más de 95 pastises y absentas con el sabor soleado de la badiana y el regaliz..

108, Quai du Port - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 90 86 77
Temporada baja: de lunes a sábado, de 10:30 a 18:30.
Temporada alta (del 15 de junio al 15 de septiembre): de lunes a sábado, de 10:00 a 19:00; domingo, de 10:00 a 17:00.

Decoración

> D+DESIGN

Una bonita tienda de diseño vintage en una atmósfera tradicional, que se integra armoniosamente en el barrio más antiguo de Marsella.

52, rue de Lorette - Marsella (distrito 2) - Tel.: 06 89 13 49 77
Martes a sábado, de 11:00 a 19:00.

> 5.72

Una tienda dedicada al mobiliario y a los objetos vintage y reciclados

23, rue du Panier - Marsella (distrito 2) - Tel.: 06 13 90 51 82
www.decomdus.com

Regalos de Marsella

> MARSEILLE EN FRANCE

Recuerdos y regalos con acento provenzal, en torno al jabón y los objetos derivados de la cultura marseleses

90, Quai du Port - Marsella (distrito 2).
Todos los días, de 10:30 a 19:00; de mayo a septiembre, de 10:00 a 19:00.

> LA GRANDE SAVONNERIE DE MARSEILLE

Un taller de creación donde todo el mundo puede comprar, personalizar y fabricar jabones, productos para la casa y cosméticos naturales.

36, Grand Rue - Marsella (distrito 2) - Tel.: 09 50 63 80 35
www.savon-de-marseille.com
Lunes a sábado, de 10:30 a 19:00.

> OU EST MARIUS ? Lugar muy animado.

Galería de arte y venta de tarjetas postales, alimentación selecta. Una selección destacada de productores, creadores y artesanos exclusivamente locales.

48, rue Lacydon - Marsella (distrito 2). Tel.: 04 91 90 60 66
Miércoles a domingo, de 11:00 a 19:00.

> Zig Zag

Desde 1975, el especialista del regalo para cualquier acontecimiento, recientemente instalado en este bonito local.

27, rue Caisserie - Marsella (distrito 2). Tel. 04 91 33 62 70
www.zigzagmarseille.sitew.com

Talleres de Santons y cerámica

> SANTONS ARTERRA

15, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2) - Tel.: 04 91 91 03 31
www.santons-arterra.com
Lunes a viernes, de 9 a 13 y de 14 a 18; sábados de 10 a 13 y de 14 a 18.

> SANTONS ESCOFFIER

96, Quai du Port - Marsella (distrito 2) - Tel.: 04 91 90 17 69
www.santons.escoffier.com
Lunes a domingo, de 10:00 a 13:45 y de 14:30 a 19:00.

Y también...

> LE TRANSFO

3, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2).

> M. CHRISTINE MARKIEWICZ

2, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2).

> L'ATELIER D'AGNES

14-16 place des Pistoles - Marsella (distrito 2).

> ETOILE ERRANTE

20 place des Pistoles - Marsella (distrito 2).

> ATELIER TERRE NEUVE

1, rue du Four du Chapitre - Marsella (distrito 2).

> SERGE MOUTARLIER

7, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2).

> LE CLAN DES CIGALES (para tomar algo)

8, rue du Petit Puits - Marsella (distrito 2).

> L'ESPERANTINE DE MARSEILLE (chocolatería)

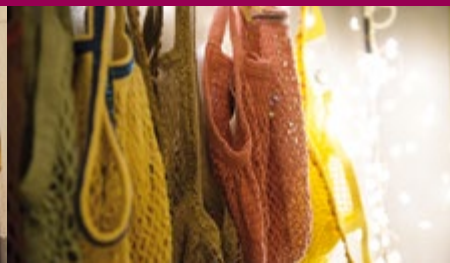
70, rue Caisserie - Marsella (distrito 2).

> XOCOATL(chocolatería)

28, Grand'rue - Marsella (distrito 2).

> 6 J'AVAIS SU (moda creadores)

6, rue de l'Evêché - Marsella (distrito 2).





ZONA PLACE AUX HUILES Y COURS HONORÉ D'ESTIENNE D'ORVES

¡El gancho de las compras mezclado con la historia del mayor puerto de Francia!

Es un placer deambular por estas callejuelas que dan al Puerto Viejo, donde las tiendas elegantes y los restaurantes modernos ocupan los antiguos almacenes. Ver los escaparates y dejarse sorprender por las fachadas relucientes y los cours con clase, espléndidas muestras de la época del comercio de especias.

En el Cours Honoré d'Estienne d'Orves, donde antes se alzaba una prisión con aspecto de palacio, los bares de moda despliegan sus terrazas en una plaza de estilo italiano. Todo un símbolo...

Lugares especiales / Concept store

> AGNES B

La creadora francesa, instalada en las antiguas galerías reales, ha elegido un bonito local para promocionar su marca en Marsella.

31, cours Honoré d'Estienne d'Orves - Marsella (distrito 1).
Tel.: 04 96 11 04 50 - www.agnesb.fr - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00, en invierno; de 10:00 a 19:30 en verano. Libre de impuestos.

> LES ARCAULX

Un lugar único en Marsella, que combina en un ambiente elegante gastronomía y librería, ediciones regionales, libros sobre las artes culinarias y literatura.

25, cours Honoré d'Estienne d'Orves - Marsella (distrito 1).
Para la tienda y el restaurante. Tel.: 04 91 59 80 30
www.les-arcenaulx.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 23:00
Para la librería. Tel.: 04 91 59 80 37 - www.jeanne-laffitte.com
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> RIVE NEUVE y RIVE NEUVE HOMME

Los grandes nombres del lujo se dan cita en este bonito local, cuyos elementos patrimoniales se han respetado plenamente.

Tienda mujer

30, cours Honoré d'Estienne d'Orves - Marsella (distrito 1).
Tel.: 04 96 11 01 01 Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.
20, place aux Huiles - Marsella (distrito 1).
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00. Libre de impuestos.

Creadores /Regalos de Marsella

> LE MARSEILLAIS

Fabricada en la ciudad focea, la línea de prendas confortables e informales «le Marseillais» refleja una forma de vida y comprende una selección de objetos y accesorios típicos: capazos, vasos de pastís, reproducciones de la Bonne Mère., etc.

8, quai de Rive Neuve - Marsella (distrito 1) -

Tel.: 04 91 33 22 10

www.lemarseillais.com

Lunes a sábado, de 10 a 13 y de 14 a 19; domingo, de 11:00 a 13:00 y de 14:00 a 18:00.

> PLACES DES HUILES

Aceites y jabones de calidad; bodega de aceites con degustación y jabones con la etiqueta UPSM.

28, place aux Huiles - Marsella (1). Tel. 04 91 33 22 23

Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> LES MINOTS DE MARSEILLE

El paraíso de los niños presenta una selección de juguetes tradicionales. Lo más selecto de la casa: las cajas de música «La Canebière» y «la Marseillesa».

22, place aux Huiles - Marsella (distrito 1) Tel.: 04 96 11 00 16
www.lesminots.eu

Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00; domingo, de 10:00 a 18:00, de mayo a septiembre y en diciembre.

RUE DE LA MODE / OPÉRA / DAVSO / GRIGNAN / SAINTE

La más temática de las callejuelas sirve de enlace entre el Puerto Viejo y el barrio de moda y elegante de la Ópera: la «Calle de la Moda» y su barrio concentran el no va más de las tiendas de creadores marseleses.

En las inmediaciones, de la calle Davso a la calle Sainte, se han instalado muchas tiendas modernas, que no por eso han espantado a los comercios tradicionales. ¡Floristería, degustación de café, panadería, carnicería, ¡aquí hay de todo! Impregnada de una auténtica vida de barrio, Marsella no ha cedido a la uniformización que ha anulado muchos centros urbanos.

También está la calle Grignan, el feudo de los abogados, más altivo, tanto por su patrimonio (palacetes levantados con las fortunas procedentes de los negocios marinos) como por sus tiendas (la cuna del del lujo, la joyería, las concept-stores de moda). Y para tomar algo, hay salones de té y cafés con encanto. Los entusiastas de las compras disfrutarán de lo lindo. En sentido propio y figurado.

Creadores marseleses / Moda

> CASABLANCA

Desde 1985, la fundadora-creadora de la marca, Hélène Racine, ofrece sus creaciones y acoge a jóvenes marcas locales.

6, rue de la Tour - Marsella (distrito 1). Tel. 04 91 33 14 27
www.boutiquecasablanca.com. Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> COMPAGNIE DE PROVENCE

Desde hace casi 20 años, esta casa plenamente marselesa reinventa la cultura del baño en torno al jabón de Marsella.

18, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 33 04 17
www.compagniedeprovence.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> MIYADORI-DO

Tienda-galería para los enamorados de Japón, en la que destaca una colección de bolsos fabricados a pequeña escala en Marsella por su creadora del sitio, Françoise Potheau.

72, rue Grignan - 13006 Marsella. Tel.: 04 91 33 95 99
www.miyadori-do.fr - Martes a viernes, de 10:00 a 19:00
Sábado, de 10:00 a 12:30 y de 15:00 a 19:00.

> SUGAR

Desde hace treinta años, la familia Tokatlian firma colecciones de prendas femeninas «made in Provence», que distribuye por todo el mundo. Materiales nobles, y naturales para unas piezas intemporales.

16, rue Lulli - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 33 47 52
www.sugarproduct.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 13.30.
y de 14:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> CREATIS

Instalada en la calle Davso desde hace 13 años, la tienda con colores acidulados ofrece una amplia gama de zapatos de calidad. Una gran diversidad de estilos y grandes nombres.

48, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 54 21 73
www.creatis-chaussures.fr - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> MELLOW YELLOW

Los adeptos a esta marca tan creativa encontrarán sus modelos llamativos, pop y coloridos: sandalias, bailarinas... algunos bolsos, pañuelos, accesorios.

59, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 04 59
www.mellowyellow.fr - Lunes de 12:00 a 19:00; martes a sábado de 10:00 a 19:00; domingo: en verano, de 13:00 a 18:00, y en invierno, de 14:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> YOS

Una tienda de joyas fantasía de gama alta que ofrece las mejores creaciones locales e internacionales del momento.

63, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 42 92
www.yos.fr - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> ARMANI

Todas las líneas de Emporio ARMANI, incluida la línea ARMANI JEANS en un precioso local de 350 m².

21, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 88 46 05
www.armani.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.
Libre de impuestos.

> UN OURS A LA MER

Una tienda creadora de tendencias: piezas únicas de lujo, prêt-à-porter para niños de gama alta, desde el nacimiento hasta la talla sin olvidar los accesorios.

69, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 33 42 10
www.unoursalamer.fr - Lunes a sábados, de 10:00 a 19:00.

Y también...

> VIRGINIE MONROE (joyas)

1, rue Pythéas - Marsella (distrito 1).

> SESSUN (moda) - 6, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> PAIN DE SUCRE (moda)

17, rue Montgrand - Marsella (distrito 6).

> LES MIDINETTES (moda)

45, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> CARHARTT (moda) - 51, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> KOTHAI (moda) - 53, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> CAPSULE STORE (moda)

32, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> COZETE (moda) - 116, rue Sainte - Marsella (distrito 7).

> FIFTY ONE (moda) - 61, rue Sainte - Marsella (distrito 7).

> KULTE (moda) y cafés Kulte

46, rue Davso - Marsella (distrito 1).

> LESTALENTS DU SUD (colectivo creadores de moda)

3, rue de la Tour - Marsella (distrito 1).

Decoración

> L'ORNITHORYNQUE

Una tienda y dos direcciones de decoración atípica «Gabinete de curiosidades». Objetos que invitan a viajar a través de diferentes estilos y épocas.

16, rue Lulli - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 55 50 48

L'autre Ornithorynque

55, rue Sainte - Marsella (distrito 1). Tel.: 09 83 45 22 92
www.lornithorynque.fr - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> GOOD DESIGN STORE

350 m² dedicados a la decoración, el diseño y el arte de vivir.

19, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel.: 09 82 39 10 55
www.good-designstore.com
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> LUCIOLE

Especializado en Japón, con una amplia gama de productos nipones: mobiliario, cerámicas, móviles, telas y más de 200 tés de la casa Mariages Frères.

15, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 33 10 00
magasinluciole.fr Lunes de 12:00 a 19:00 - Martes a sábado, de 9:30 a 19:00.

> LE LABO LIFE STORE

Un nuevo lugar animado dedicado a la casa y a la moda.

5, rue de la République - Marsella (distrito 6).

Para tomar algo

> LE TEMPS D'UN CHOCOLAT

Claude Krajner, artesano chocolatero, fabrica a la vista del público diversas creaciones caseras: chocolates finos, helados y dulces.

14, rue Haxo - Marsella (distrito 1). Tel.: 09 82 39 10 55
www.letempsdunchocolat.com - Martes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> NOUCHIG

Desde 1990, Nouchig, especialista de las peladillas, ofrece una selección destacada de dulces tostados y con chocolate, nougats, pastelillos de turrón, marrons glacés y frutas confitadas.

45, rue Vacon - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 55 06 06
www.nouchig.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 13:00
y de 14:00 a 19:00

> SYLVAIN DEPUICHAFFRAY

Una pastelería-salón de té donde se pueden disfrutar de unas combinaciones originales de sabores y texturas, así como de los proverbiales clásicos de la pastelería francesa. El salón de té cierra hora antes que la tienda.

66, rue Grignan - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 33 09 75
www.sylvaindepuichaffray.fr - Lunes: 7:30-16:00 ;
martes a viernes: 7:30-19:00 ; sábado: 8:00-19:00.

> TEA ADORO

Como una joyita de diseño, es a la vez salón de té y tienda de té y de alimentación selecta. Gran variedad de tés de gama alta, platos refinados, chocolates de las grandes casas francesas e italianas.

50, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel. 04 88 08 33 05
www.tea-adoro.com - Lunes a viernes de 9 a 18
(cerrado el miércoles) ; sábado, de 10:00 a 18:00.

Lugares especiales / Concept store

> MARIANNE CAT

Un lujo discreto en este enorme espacio que recuerda a un loft neoyorquino, reúne a muchos estilistas y ofrece, además de las colecciones de prêt-à-porter, perfumes, accesorios, joyas y objetos de diseño.

53, rue Grignan - Marsella (distrito 6). Tel. 04 91 55 05 25
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> CUT & MIX

Un concept store que es salón de peluquería, tienda de discos, librería, salón de té y una galería de exposiciones donde se pueden encontrar a los creadores locales más destacados.

66, rue Sainte - Marsella (distrito 1) Tel.: 04 91 35 29 94
www.cutandmix.fr - Lunes, de 13:00 a 19:00;
Martes, miércoles y sábado, de 9:30 a 19:00;
Jueves y viernes, de 9:30 a 20:00.

> DOCE DE LIMAO

Un concept store que le traslada a un verdadero ambiente brasileño, con sus tratamientos de belleza y sus colecciones de prêt-à-porter de gama alta.

56, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 18 52
www.docedelimao.com - Lunes de 10:00 a 19:00;
martes a sábado, de 9:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> SOULEIADO

Desde el siglo XVII, nacimiento de las indianas en Marsella, hasta la actualidad ; Souleiado, patrimonio vivo del Mediterráneo, le lleva a redescubrir en este concept-store urbano la forma de vida provenzal.

21, rue Davso - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 59 02 45
www.souleiado.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> LE JARDIN MONTGRAND

Una tienda-galería de 300 m² que alberga el talento de la Creación Francesa: artistas, diseñadores, creadores. Este nuevo espacio vivo, dedicado «a lo bello y lo bueno» está instalado en un palacete del siglo XIX con un jardín interior.

5, rue Montgrand - Marsella (distrito 6)-Tel.: 06 17 25 17 66
Martes a sábado, de 10:00 a 19:00 - www.jardin-montgrand.com

Comercio tradicional

> GAUDIN

La referencia en las artes de la mesa y el diseño. Las grandes casas francesas se mezclan con otras marcas más innovadoras.

42, rue Grignan - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 00 18 40
www.boutique-gaudin.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.
Libre de impuestos.

> PELLEGRIN & Fils

Relojería-joyería desde 1840, esta casa provenzal de renombre sigue fabricando una exclusiva local: el collar marsellés.. Otra referencia de éxito: la medalla de Nuestra Señora de la Guardia. Se puede encontrar en las 4 tiendas marsellesas

19, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 18 40
www.pellegrin-et-fils.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.
Libre de impuestos.

> FROJO

Desde 1854, esta prestigiosa casa está asociada a las marcas más importantes de relojería y joyería. Especialista del diamante.

Se puede encontrar en las 2 tiendas marsellesas

17, rue Grignan - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 54 88 78
www.frojo.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.
Libre de impuestos.

> dinh van PARIS

La marca parisina ofrece a las mujeres las joyas en consonancia con su estilo, con formas nuevas, para llevar a diario.

57, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 08 53
www.dinhvan.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 18:45.
Libre de impuestos.

Regalos de Marsella

> MARSEILLE EN VACANCES

Esta marca marsellesa viste a toda la familia y ofrece muchos accesorios «con el acento de Marsella." Lemas a la última e imágenes 100% marsellesas estampados en unas camisetas originales.

7, rue Bailli de Suffren - Marsella (distrito 1).
Tel.: 04 91 54 73 17 www.uneteenvacances.com
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> URBAN LODGE

En esta floristería se pueden encontrar productos excepcionales, entre los que destaca una colección de estatuillas de cera, como las de la "bonne mère" en infinidad de colores.

1, Boulevard de la Corderie - Marsella (distrito 7)

Tel.: 04 91 33 00 14 - www.urbanlodge.fr

Lunes a sábado, de 9:00 a 20:00. Domingo de 9:00 a 13:00

Y también...

> HERMES - 20, rue Grignan - Marsella (distrito 1).

> L'ARTISAN PARFUMEUR

1, rue Molière - Marsella (distrito 1).

> LOUISVUITTON - 24, rue Grignan - Marsella (distrito 1).

> MONT BLANC - 20, rue Paradis - Marsella (distrito 1).

> HOPETHE DIAMOND STORE

53, rue Grignan - Marsella (distrito 1).

> LULLI (moda) - 8, rue Sainte - Marsella (distrito 1).

> PARHELIE CREATIONS (accessorios moda)

14, rue Sainte Marsella (distrito 1).

Abierto el domingo

> DURANCE (cosmética) - 40 rue Francis Davso - Marsella (distrito 1).

> L'Occitane en Provence - (cosmética), 22 rue Haxo Marsella (distrito 1).

> C.O.S (moda) - 27, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1).

ALREDEDOR DE SAINT-VICTOR

Comercios tradicionales

> Les Santons Marcel Carbonel

www.santonsmarcelcarbonel.com

47- 49, rue Neuve sainte Catherine - Marsella (distrito 7).

Taller: lunes a jueves, de 9:00 a 13:00 y de 14:00 a 17:00.

Museo-tienda: lunes a sábado, de 10:00 a 12:30 y de 14:00 a 18:30.

> Le Four des Navettes

136, rue Sainte - Marsella (distrito 7). Lunes a sábado, de 7:00

a 20:00; domingo de 9:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:30.

www.fourdesnavettes.com

> Les Savons de saint-Victor

7, place saint Victor - Marsella (distrito 7). Verano: todos los días

de 10:00 a 19:30 / Invierno : de 10:00 a 12:30 y de 14:00 a 18:30.

Cerrado el lunes. www.savonsaintvictor.com

Y también abierto el domingo

> Mercado Saint Victor

Seis comerciantes reunidos en un bonito espacio de 200 m² para ofrecer lo mejor de la gastronomía: comestibles de Córcega y España, quesería, escamador, asadura y un establecimiento de café-té-chocolate.

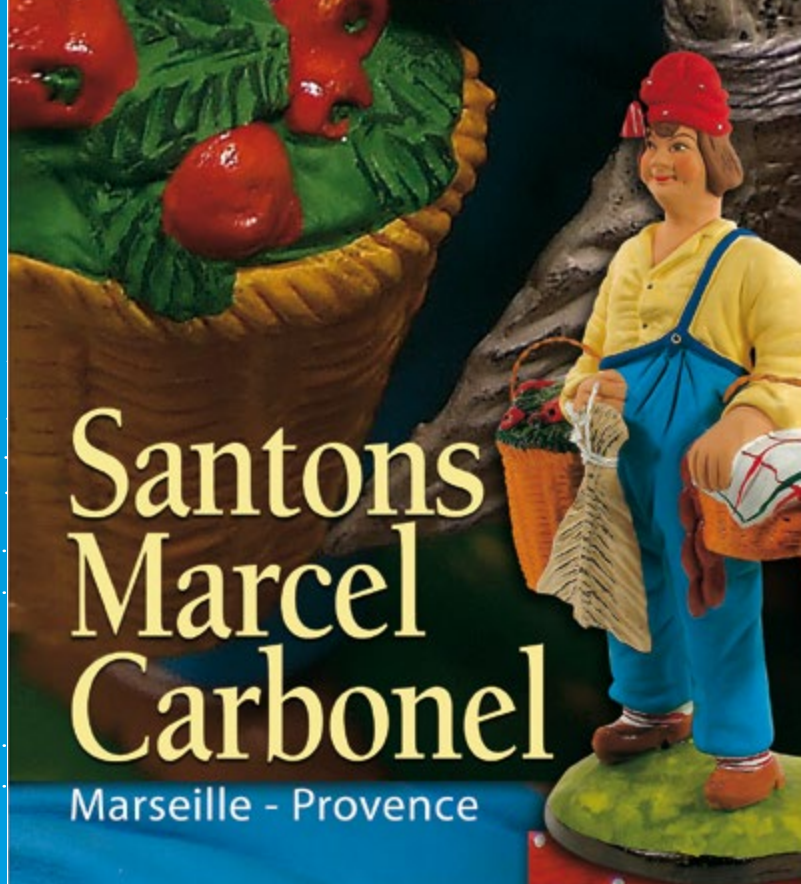
35 rue d'Endoume - Marsella (distrito 7) -Tel.: 06 20 59 24 49

www.marchesaintvictor.fr

Martes y miércoles, de 7:30 a 14:00 y de 17:30 a 20:30;

jueves a sábado, de 7:30 a 14:00 y de 17:30 a 22:30;

domingos de 7:30 a 14:00.



Santons Marcel Carbonel

Marseille - Provence

atelier
workshop

musée
museum

boutique
shop



visites toute l'année/visits all year long

47-49, rue Neuve Sainte-Catherine, 13007 Marseille

Atelier/Workshop : 33 (0)4 91 54 26 58

Boutique & Musée/Shop & Museum : 33 (0)4 91 13 61 36

www.santonsmarcelcarbonel.com



DE LA PREFECTURE A LA CANEBIERE

BARRIO EDMOND ROSTAND Y PARADIS DESIGN

Un rótulo de hierro retro anuncia la entrada al "barrio de los anticuarios", un conjunto de calles tan refinadas como famosas. ¡Una señal que no engaña! Las antigüedades* atraen tanto a los curiosos como a los buscadores de gangas avezados. El resto del tiempo puede entrar en los locales que le atraigan: de la pieza rara con varios siglos de antigüedad al sillón vintage de los años 70, de los cuadros provenzales a las artes de la mesa, pasando por el mobiliario, hay para todos los gustos. Y los aficionados al diseño solo tienen que recorrer unas decenas de metros para llegar a lo alto de la calle Paradis, donde se han instalado los grandes nombres del diseño. ¿Ha dicho gran clase? Todas las noticias en: www.antiquairesmarseille.com

Decoración /Vintage

> LIGNE 12

Ligne 12 es una marca de decoración de interior; pero también es una tienda joven que potencia a los creadores y diseñadores. Una gran selección de mobiliario, objetos, lámparas.

12, rue Edmond Rostand - Marsella (distrito 6)
Tel.: 04 91 53 08 84 - Lunes y miércoles, de 14 a 18:30
Martes a sábado, de 10:00 a 12:30 y de 14:00 a 18:30 y con cita

* 4 rastros de profesionales al año y todos los miércoles en la plaza Rostand de marzo a noviembre

> STUDIO 19

Una selección destacada de mobiliario vintage y de objetos procedentes del diseño escandinavo contemporáneo: piezas de grandes marcas, reediciones de mesa, apliques, lámparas y vajilla.

3, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 53 35 67
www.studio19.fr
Martes a sábado, de 10:00 a 13:00 y de 14:00 a 19:00.

Creadores marseleses / Moda

> LE DIABLE MERIDIEN

En esta tienda se pueden encontrar objetos bonitos, para uno mismo o para la casa: marroquinería, plumas, cuadernos, velas, accesorios y joyas ...

8, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 53 26 42
www.lediablemeridien.com
Lunes a sábado, de 10.30 a 19.00. Libre de impuestos.

> MOBILE DE CURIOSITES

Un depósito de objetos y accesorios, un mundo cálido y poético que sirve de escaparate y de trampolín a muchos creadores marseleses.

159, rue Paradis - Marsella (distrito 6) Tel.: 04 91 94 23 87
www.mobiledcuriosites.com - Lunes a viernes,
de 10:30 a 19:00; sábado de 10:30 a 13:00 y de 14:30 a 19:00.

> NEBKA

Una mini tienda para múltiples creadores del sur que trabajan en Francia. Accesorios y joyas coloridas dan testimonio de la fantasía del lugar.

2, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 48 17 88
www.nebka-boutique.fr - Lunes, de 14:00 a 19:00 ; martes a
sábado, de 10:30 a 13:00 y de 14 :00a 19:00.
Libre de impuestos.

> POMPONETTE

En el taller-tienda de Béatrice Péron, se pueden encontrar enaguas, túnicas, estolas y bolsos de patchwork que han forjado el éxito de esta marca auténticamente marselesa.

72, rue Breteuil - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 53 34 26
www.pomponette.fr
Lunes, de 14:00 a 19:00
de martes a viernes de 10:00 a 12:30 y de 14:00 a 19:00
sábado, de 10:00 a 12:30 y de 14:30 a 19:00.

> HARPER'S BAZAAR

Un multimarcas de moda y accesorios para mujeres, instalado desde 1966 en el barrio de los anticuarios

2, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 37 05 53
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> MADEMOISELLE

Anne-Céline mima nuestros pies y nuestras manos y trabaja con marcas conocidas por su seriedad en materias de cuidados. Además, cuenta con accesorios, guantes, bolsos, fulares, zapatos y joyas.

31, rue Sylvabelle - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 47 86 15
Martes a sábado, de 9.30 a 19:00.

Concept stores

> TITRE

En esta tienda se pueden encontrar objetos bonitos, para uno mismo o para la casa: marroquinería, plumas, cuadernos, velas, etc. Una librería-tienda que nos encanta por sus acertados consejos. Además de los libros, hay bonitas piezas de marroquinería, objetos de decoración, vajilla, accesorios, joyas.

24, rue Sylvabelle - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 53 93 52
www.titresurlenet.com Martes a sábado, de 11:00 a 19:00.

> JOGGING

Jogging está instalado en una antigua carnicería, en pleno centro de la ciudad de Marsella. Es una tienda singular que muestra la vanguardia del diseño de la moda y del diseño, y representa por primera vez en el sur de Francia a la marca de cosmética Aesop.

103, rue Paradis - Marsella (distrito 6). Tel.: 04.91.81.44.94
www.joggingjogging.com

Lunes: 11:00-19:00 / Martes a sábado, de 10:00 a 19:00

> BLACK BUTTER

Un precioso establecimiento donde encontrará una selección de moda de hombre y mujer, objetos de decoración, librería y tienda de alimentación selecta.

16, rue Edmond Rostand - Marsella (distrito 6)
Tel.: 09 82 29 20 21 - www.blackbutter.fr

Lunes de 14:00 a 19:00;

Martes a sábado, de 10:00 a 13:00 y de 14:00 a 19:00.

Para tomar algo

> CAFE EDMOND

Un salón de té vintage con muebles de diferentes colores, ideal para hacer una pausa y tomar chocolate, zumos de frutas, té o infusiones.

31, rue Dragon - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 37 74 95
Todos los días de 10:00a 19:00.

> LA CAVE DU MÉROU

Una selección de botellas francesas de calidad, pero también de Italia, España y Portugal. Todo ello acompañado de comestibles selectos.

9, rue Edmond Rostand - Marsella (distrito 6) - Tel.: 04 91 58 04 80
Lunes a sábado, de 10:00 a 20:00; domingo, de 10:00 a 13:00

> LA PEQUENIA BOQUERIA

Una tienda de alimentación selecta donde se puede encontrar lo mejor de los productos ibéricos, servicio de catering y platos para llevar

18, rue Edmond Rostand - Marsella (distrito 6)

Tel.: 06 28 77 12 30 - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

SAINT FERRÉOL / PARADIS / ROME & CANEBIÈRE

En el corazón de Marsella, son tres calles que parecen tres hermanas, tan parecidas (tres calles paralelas que desembocan en la Canebière) y tan diferentes (tres mundos complementarios que se encuentran en un pañuelo). La primera: la calle de Rome, la arteria de las oportunidades, también es un bastión de los comercios tradicionales, propios de determinada cultura marseleses.

La segunda: la calle Saint Ferréol, peatonal, repleta de gente atraída por las grandes firmas comerciales.

La última: la calle Paradis, de gama alta, mezcla las marcas modernas con los iconos del glamour y el lujo francés. Perpendicular a ellas, está la Canebière, reanimada tras el retorno del tranvía, que se desliza en silencio por las aceras ampliadas, por debajo de las fachadas de los antiguos palacios en vías de reforma.

Moda

> ALPINA SPORTS

Alpina Sport perpetúa el asesoramiento y la venta de artículos deportivos de montaña. El personal está siempre dispuesto a ayudarlo a elegir lo mejor para vivir su pasión con toda comodidad.

70, rue de Rome - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 54 35 16
Lunes de 14:00 a 19:00 ; de martes a sábado, de 10:00 a 19:00

> GALERIES LAFAYETTE

Una reunión de las grandes marcas de los creadores, una selección continuamente renovada de grandes marcas, de las más accesibles a las más prestigiosas, de las más francesas a las más internacionales. El almacén está abierto al arte contemporáneo con la galería situada en la 5.ª planta.

40-48, rue Saint Ferréol - Marsella (distrito 1).

Tel.: 04 96 11 35 00

http://www.galeriesslafayette.com/magasin-marseille-st-ferreol/ - Libre de impuestos

Lunes a sábado, de 10:00 a 20:00; domingos de 10:00 a 19:00

Comercio tradicional

> LA MAISON DU GANT

Una institución especializada en trajes de baño, guantes, medias y accesorios de moda, que ofrece a su clientela los mejores productos seleccionados entre las principales marcas internacionales.

62, rue Saint Ferréol - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 33 07 68
www.maison dugant.com. Libre de impuestos.

Lunes de 10:30 a 19:00 ; de martes a sábado, de 9:30 a 19:00.

> L'OMBRELLE ELEGANTE

Esta marroquinería dispone de una gran variedad de bolsos y maletas de marcas internacionales y locales.

2, rue de Rome - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 03 90
Lunes, de 14:00 a 19:00; martes a sábado, de 10:00 a 13:00
y de 14:00 a 19:00.

> CADRE IMAGE

Una tienda de marcos que ofrece una bonita selección de postales de Marsella y de su región.

53, rue de Rome - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 9154 37 82
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> SCOTTO MUSIQUE

Desde 1921, tienda de música, librería musical, sonido Dj Home studio.

180, rue de Rome - Marsella (distrito 6) - Tel.: 04 9137 58 65
Lunes a sábado, de 9:30 a 12:30 y de 14:00 a 19:00.
www.scottomusique.com

> LE SOMMELIER

Desde hace 30 años, este bodeguero selecciona los vinos y licores noblemente elaborados, así como las comestibles finos y las especialidades provenzales.

42, rue de Rome - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 53 53
Martes a sábado de 10:00 a 19:00.
www.lesommelier13.com

> POM

Una tienda de lujo que presenta grandes marcas de prêt-à-porter y colecciones de grandes creadores, así como una selección de las mejores piezas de diseñadores.

91, rue Paradis - Marsella (distrito 6).
Tel. : 04 91 37 56 53 - www.pomboutique.com
Lunes de 10:30 a 19:00 ; de martes a sábado, de 10:00 a 19:00

> RICHELIEU

Desde 1965 esta zapatería es toda una institución en Marsella. Entre las grandes casas de lujo, selecciona una gran variedad de calzado de hombre y mujer y bonitas piezas de marroquinería.

43, rue Saint Ferréol - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 33 34 50
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00. Libre de impuestos.

> GATIMEL

La armería GATIMEL, casa fundada en 1830, está especializada en armas de caza. También dispone de una gran sección de prendas y accesorios de caza y para después de la caza en la primera planta.

28, rue Paradis - Marsella (distrito 1). Tél. : 04 91 33 12 18
www.gatimel-armurier.com - Martes a sábado, de 9:00 a 12:00 y de 14:15 a 18:45. Libre de impuestos.

> MARGENE

Creada en 1945, la marroquinería Margène sigue estando en la misma dirección.. Distribuidor, creador y diseñador, este establecimiento ofrece una gran variedad de marcas.

68, rue de Rome - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 33 08 58
www.margene.fr - Lunes, de 11:00 a 18:45; martes a sábado, de 10 :00a 18:45. Libre de impuestos.

Lugares especiales

> C & A

Desde 1984, C&A se encuentra en este antiguo y bello palacio, cuyas fachadas muestran unas caríátides, cada una de la cuales sostiene un continente. Los escudos de armas de diversos países rematan las ventanas de los primeros pisos.

53, La Canebière - Marsella (distrito 1). Tel. : 04 91 90 40 45
www.c-et-a.fr - Libre de impuestos
Lunes a sábado, de 9:30 a 19:00, domingo, de 11:00 a 19:00.

Para tomar algo

> GREEN BEAR COFFEE

Salón de té, instalado en un palacio, el Green Bear Coffee es el primer café ecológico de Marsella, con una carta 100% ecológica y también sin gluten.

123, la Canebière - Marsella (distrito 1). Tel. : 09 80 99 61 85
www.greenbearcoffee.com - Lunes a viernes, de 11:00 a 17:00.

> TORREFACTION NOAILLES

¡Un verdadero templo del café y de los sabores dulces desde 1927! La gente se agolpa para tomarse un cafecito solo u para abastecerse de especialidades gastronómicas locales.

56, la Canebière - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 55 60 66
www.noailles.com - Lunes a sábado, de 7:00 a 19:00;
domingo, de 10:00 a 18:30.

> TOINOUCOQUILLAGES

50 años de experiencia y una inmensa variedad de marisco y pescado para degustar en el mostrador a lo largo del día o para llevar:

3, cours Saint Louis - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 14 94
www.toinou.com - Lunes a domingo, de 8:00 a 22:00.

Concept store

> ZOE LA FEE / CIRCUS

Un espacio en el que muchos creadores de moda se dan cita en torno a la marca estrella, Zoé la fée. Moda femenina e infantil, joyas, accesorios, objetos de decoración y además un bar y un salón de té.
17-19, rue Thubaneau - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 19 37 81
www.zoelafee.fr Martes a sábado, de 11:00 a 19:00.

Y también... Abiertos el domingo

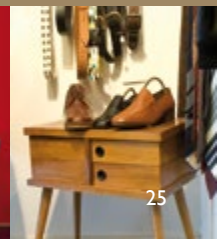
> THE KOOPLES - 37, rue Paradis - Marsella (distrito 1).

> ZARA - 57, rue St Ferréol - Marsella (distrito 1).

> H&M - 31, rue St Ferréol - Marsella (distrito 1).

> LA CURE GOURMANDE - 19, La Canebière - Marsella (distrito 1).

> ANDRE , La Canebière - Marsella (distrito 1).



MARSELLA 8

EL DISTRITO DE ORO DE MARSELLA

En este barrio residencial y señorial de Marsella, encontrará buenas tiendas y lugares dedicados a la moda, el arte de vivir y la gastronomía

Concept store

> OUIUMUM'S

Para los futuros padres, los padres y los hijos, un espacio en el que compartir un momento de descanso y bienestar: talleres, conferencias, cursos de todo tipo. Salón de té y tienda de moda.

45, Boulevard Édouard Herriot Marsella (distrito 8).

Tel.: 04.86.12.84.03 - www.ouimums.com

Abierto todos los días salvo el domingo de 9:00 a 19:00.

BY MAME

By Mamé presenta en más de 200 m² una selección de prêt-à-porter, decoración y bienestar, así como restauración rápida.

5, avenue de Hambourg – Les boutiques de l'Hippodrome Marsella (distrito 8) - Tel.: 04 91 56 10 76 - www.bymame.com
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

Para tomar algo

> L'ÉPICERIE MAISON GOURMANDE

Un lugar apetecible para todos los amantes de la gastronomía y los productos auténticos, con la posibilidad de probarlos en el local rodeado de un ambiente agradable...

137, rue Jean Mermoz - Marsella (distrito 8). Tel.: 09 80 87 15 33
www.lepicieriemaisongourmande.com - De lunes a viernes, de 9:30 a 14:00 y de 16:00 a 19:00. sábado de 9:30 a 19:00.

> DROMEL AINÉ

Desde 1760, esta tienda ofrece una gama completa de productos dulces elaborados según la tradición provenzal: chocolates, marrons glacés, pastelitos de turrón, frutas confitadas, galletas, peladillas, golosinas, nougats, marseillotes...

Lunes de 9:30 a 19 ; martes a sábado, de 9:00 a 19:00.

19, avenue du Prado Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 80 08 08

Moda

> BOUTIQUE AOC :

Un espacio en el que muchas marcas ofrecen moda y accesorios para mujeres. **58, boulevard Edouard Herriot Marsella (distrito 8).**
Tel.: 04 91 24 40 70 Lunes de 14:00 a 19:00. Lunes, de 14:00 a 19:00; martes a sábado, de 9:00 a 19:00.

Y también...

> Ketoff (moda) 54-56, bd Edouard Herriot - Marsella (distrito 8).

> Karleenjo (moda) - 47, bd Edouard Herriot - Marsella (distrito 8).

> Pearl (moda mujer) - 24, rue du Cdt. Rolland - Marsella (distrito 8).

> KIO DÉCO (decoración) - 390, rue Paradis - Marsella (distrito 8).



Rebecca TOPAKIAN

ALREDEDOR DEL COURS JULIEN

En lo alto de la colina, a un paso en metro del Puerto Viejo, late el corazón creativo de la villa. Sí, aquí siguen instalados los pioneros que han llevado el nombre de Marsella por todo el mundo. Los recién llegados, no menos talentosos, se les han unido. Es esta explanada que ahora es peatonal, salpicada de fuentes y cipreses, perdura el mito y abundan las tiendas de creadores. Los bares y los restaurantes con terrazas soleadas terminan configurando un oasis provenzal y urbano, con un no sé qué de alternativo que le da un aire distinto. Sí, el «cours Ju» ejerce una especie de embrujo.

Comercio tradicional

> BATAILLE

Un extraordinario surtido de productos gastronómicos en uno de los establecimientos marseleses más antiguos. Los productos provenzales pueden tomarse en el establecimiento o llevarse.

18, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 47 06 23
Lunes a sábado, de 8:00 a 20:00.

> SAVONNERIE LA LICORNE

Desde hace más de 100 años, las máquinas, los procedimientos y la técnica son los mismos, y ofrecen un jabón de gran calidad y de gran prestigio. Visita gratuita al taller: de lunes a sábado, a las 11, 15 y 16.

34, cours Julien - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 96 12 00 91
www.savon-de-marseille-licorne.com
Lunes a viernes, de 9:00 a 19:00 ; sábado de 10:00 a 19:00.

Creadores marseleses

> ALLIKA

Un taller-tienda que sirve de escaparate a muchos creadores marseleses.. Piezas únicas o series limitadas para las líneas de ropa y accesorios, así como de joyas y objetos de decoración.

20, rue Bussy l'Indien - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 47 69 20
www.allika.fr - Martes a sábado, de 10 :00a 19:00.

>MARIE EVE

Un mundo con un encanto intimista, para este taller tienda, donde se mezclan alegremente las telas y los accesorios de decoración.
80, cours Julien - Marsella (distrito 6). Tel. : 06 99 48 61 74
Lunes a sábado, de 11:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00

> CASABLANCA

Pionera de las casas de creación en el cours Julien, Casablanca ofrece colecciones con formas simples y muy femeninas y una búsqueda constante de nuevos tejidos, colores y estampados.
63, cours Julien - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 47 16 48
www.boutiquecasablanca.com - Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00

> FLOH

Tiene vestidos con espalda descubierta, faldas trapecio, túnicas con estampados de tonos.

17, rue Bussy l'Indien - Marsella (distrito 6). Tel. : 06 09 24 48 76
www.floh.fr - Martes a sábado, de 11:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00.

Concept store

> CHARIVARI

Entre tienda y galería, CHARIVARI es un punto de encuentro de creadores: fotógrafos, pintores, escultores, creadores de muebles, ceramistas, forjadores artísticos, creadores de joyas... Las piezas son únicas o están realizadas en series limitadas. Arte para la vida cotidiana.

7, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 88 64 36 19
www.charivari-marseille.com - Martes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> HISTOIRE DE L'ŒIL

Un librero especializado en literatura y arte contemporáneo. Una gran variedad: novelas policíacas, teatro, poesía, literatura infantil, monografías de artistas, catálogos de exposiciones, escritos de artistas, múltiples... Obras originales de pequeñas editoriales y exposiciones temporales en el café de la librería.

25, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 48 29 92
www.histoiredeloeil.com - Martes a sábado, de 10:00 a 19:00.

Moda

> INES CHAUSSURES

Desde hace 13 años, esta zapatería ofrece una gran variedad de marcas, en las que prevalece la belleza del cuero y la preocupación por la fabricación responsable.

12, rue Fontange - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 92 78 89
De martes a sábado de 10:00 a 13:00 y de 14.30 a 19:00.

> LILOU VINTAGE

En esta «VINTAGE SHOP», una selección de prendas a buenos precios, para hombres y mujeres, junto con accesorios retro (calzado, bolsos, joyas, etc.)

1B, rue Pastoret - Marsella (distrito 6). Tel.: 06 26 19 49 71
Martes a sábado, de 11:00 a 19:00.

> TIMOMO

Si busca modelos en edición limitada, la avanzadilla de la moda londinense, las marcas que han forjado la leyenda del rock como Dr Martens, Merc London y muchas otras...

10, rue Bussy l'Indien - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 42 95 70
www.timomo.com Lunes de 14:30 a 19:00, martes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> GALETTE RECORDS

Una rica y variada selección de vinilos de 33 y 45 revoluciones. Esta tienda ofrece un repertorio de prendas y objetos de los años 60 y 70, libros y platos.

31, rue des Trois Rois - Marsella (distrito 6). Tel. : 09 77 76 05 07
www.galette-records.com Lunes a viernes de 13:30 a 19:30, sábado, de 11:00 a 19:00.

Decoración /Vintage

> DANSTES REVES

Una tienda de decoración que cuenta con cerca de 400 productos propios, pero también con productos de calidad, de un estilo plenamente alegre, colorido y lleno de vida..

1bis, rue Pastoret - Marsella (distrito 6). Tel.: 06 71 11 99 44
www.danstesreves-deco.com
Lunes a sábado, de 10:00 a 19:00.

> DUTSI HOME GALERIE

Para una decoración de fuera: una gran selección de muebles, espejos y objetos.

12, rue Pastoret - Marsella (distrito 6). Tel. : 06 67 92 81 61
Martes a sábado, de 11:00 a 19:00.

> L'ENTREPOT

Un auténtico filón de ideas de decoración para espíritus libres y creativos. Creaciones a medida. Un equilibrio perfecto entre vintage y diseño.

13, rue Pastoret - Marsella (distrito 6). Tel. : 04 91 92 62 81
boutiqueentrepot.com - Martes a viernes, de 10:30 a 13:00 y de 14:15 a 19:15 ; sábado, de 10:15 a 19:15.

Para tomar algo

> L'ELEPHANT ROSE A POIS BLANC

Artesano heladero que hace las delicias de los golosos con sus sabores originales. Elaboración casera con frutas del mercado. Café-Restaurante ¡Imprescindible!

3, rue des Trois Rois - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 47 34 68
www.elephantroseglaclacrier.fr
Martes a sábado, de 12 a 19:30 ; domingo y lunes, de 14 a 19:30, abierto hasta medianoche de junio a septiembre.

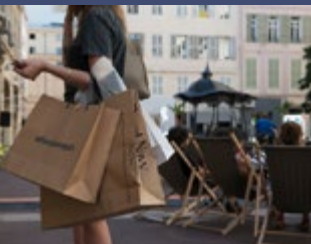
Minots

> AU TOUR DE L'ENFANT

Una tienda de regalos de nacimiento, primeros juguetes, juegos de mesa, actividades manuales. Todo diseñado para estimular y hacer felices a los niños.

110, cours Julien - Marsella (distrito 6). Tel.: 04 91 47 36 20
www.arthurmonheros.canalblog.com
Martes/sábado de 10:00 a 19:00.

Paseos urbanos Compras



Descubra la Marsella comercial con los paseos temáticos, todas las direcciones y los recorridos se pueden descargar en:
www.marseille-shopping.mobi
www.marseille-shopping.fr



Regalos de Marsella

Llévese algo de la ciudad en su equipaje. Estos comercios le ofrecen una selección de recuerdos y productos de calidad con el sello de Marsella.

- > Cie de Provence
18, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 04 17
www.compagniedeprovence.com
- > La Grande Savonnerie
36, rue Grignan - Marsella (distrito 2) - Tel.: 09 50 63 80 35
www.savon-de-marseille.com
- > Le Marseillais
8, quai de Rive Neuve - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 22 10
www.lemarseillais.com
- > Les Arcenaulx
25, cours Honoré d'Estienne d'Orves - Marsella (distrito 1).
www.les-arcenaulx.com
- > Les Baux Provençaux
2, place Gabriel Péri - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 91 71 25
www.lesbauxprovencaux.fr
- > Marseille en Vacances
7, rue Bailli de Suffren - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 54 73 17 - www.uneteenvacances.com
- > Marseille In the Box
13, rue Reine Elisabeth - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 91 32 39 - www.marseilleinthebox.com
- > Oliviers & Co
105, rue de la République - Marsella (distrito 2)
Tel.: 04 91 90 43 29
- > Ou est Marius ?
48, rue Lacydon - Marsella (distrito 2) - Tel. 04 91 90 60 66
www.ouestmarius.com
- > Savonnerie La Licorne
34, cours Julien - Marsella (distrito 6). 04 96 12 00 91
www.savon-de-marseille-licorne.com

Lujo

Una selección de las mejores casas: joyería, relojería, marroquinería, grandes nombres y multimarcas de moda.

- > dinh van Paris
57, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 54 08 53 - www.dinhvan.com
- > Emporio Armani
21, rue Grignan - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 88 46 05 - www.armani.com
- > Frojo
17, rue Grignan - Marsella (distrito 6)
Tel.: 04 91 54 88 78 - www.frojo.com
- > Hermès
20, rue Grignan - Marsella (distrito 1).
- > Louis Vuitton
24, rue Grignan - Marsella (distrito 1).
- > Marianne Cat
53, rue Grignan - Marsella (distrito 6)
Tel.: 04 91 55 05 25 - www.mariannecat.fr
- > Moore
8, rue Saint Saëns - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 41 08
- > Pellegrin & Fils
19, rue Francis Davso - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 00 18 40 - www.pellegrin-et-fils.com
- > Richelieu
43, rue Saint Ferréol - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 34 50
- > Rive Neuve
22, place Gabriel Péri - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 91 09 10
- > Saint-Honoré Paris
90, boulevard Longchamp - Marsella (distrito 1)
Tel.: 04 91 05 99 99



Comercios tradicionales

Más que centenarios en algunos casos, pero siguen firmes. Esta selección revela la experiencia adquirida generación tras generación...

- > **Brive**
2, rue Moustier - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 54 16 14
- > **Dromel Ainé**
19, avenue du Prado - Marsella (distrito 6)
Tel.: 04 91 80 08 08 - www.dromel-aine.com
- > **Gatimel**
28, rue Paradis - Marsella (distrito 6) - Tel.: 04 91 33 12 18
www.gatimel-armurier.com
- > **Gaudin**
42, rue Grignan - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 33 34 64
- > **Herboristerie Le Père Blaize**
4 y 6 rue Méolan - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 54 04 01
www.pereblaize.fr
- > **La Maison du Gant**
62, rue Saint Ferréol - Marsella (distrito 6) - Tel.: 04 91 33 07 68
www.maisondugant.com.
- > **Maison Empereur**
4, rue des Récolettes - Marsella (distrito 1) - Tel.: 04 91 54 02 29
www.empereur.fr
- > **Maison Trabuc**
31, rue Reine Elisabeth - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 90 77 69
www.trabuc13.com
- > **Marcel Carbonel**
47- 49, rue Neuve sainte Catherine - Marsella (distrito 7).
Tel.: 04 91 54 26 58 - www.santonsmarcelcarbonel.com
- > **Torréfaction Noailles**
56, La Canebière - Marsella (distrito 1). Tel.: 04 91 55 60 66
www.noailles.com





WE LOVE MARSEILLE!

- #PROVENCE
- #SUN
- #CULTURE
- #SHOPPING
- #FESTIVALS
- #GASTRONOMY
- #CALANQUES

M CHOOSE
MARSEILLE!
THE ATTRACTIVE CITY
IN PROVENCE

www.klarf4.com - Crédits photos : Thinkstock - Michèle Clavel.

www.resamarseille.com

Marseille
OFFICE DE TOURISME
ET DES CONGRÈS